

## SOUNKOPWUNG KAN

### *Oaralap en Pwuhk wet*

Pali laud en pwuken *Sounkopwung kan* iei poadopoad en mehn Israel ahnsou me re kalowehdi Kenan lel ni ahnsou me wehin nanmwarki kan poadada. Eri, koasoi pwukat pid wiewia kesempwal en aramas ekei me re kin kahdaneki “Sounkopwung,” ahpw me tohto rehrail me kin wia kaunen sounpei. Rehn sounkopwung pwukat, iei Samson me keieu ndand, koasoiepe kak dierek nan ire laud 13-16.

Iei padahk me keieu kesempwal nan pwuhk wet, duwen pweidahn mouren wehin Israel eh poahsoankihda arail loalopwoatohng Koht, a soaloalopwoat kin kahrehdha paisuwed. Ahpw pil mie ehu irair kesempwal sang met: mehnda ma tohn wehio pahn kin soaloalopwoat ong Koht oh paisuwedla kin lelohung irail, a Koht kin ketin onopada kupwure ahnsou koaros pwe en ketin kapitala sapwellime aramas akan ma re pahn kin koluhkihla sapwung kan oh sohpeiong ih.

### **Audepe ni Oaralap**

Wiewia kesempwal kan lel ni ahnsou me Sosua sipalla 1.1–2.10

Sounkopwung kan en Israel 2.11–16.31

Soangen mwekid kesempwal kei 17.1–21.25

### *Kadaudok en Suda oh Simion Kalowehdi Adonipesek*

<sup>1</sup> Mwurin mehlahn Sosua mehn Israel ahpw kalelapak rehn KAUN-O, patohwan, “Mehnia rehn

kadaudokat kan me pahn tiengla oh mahweniong mehn Kenan kan?”

<sup>2</sup> KAUN-O ketin sapeng, mahsanih, “Kadaudok en Suda me pahn tiengla. I pahn mweidohng irail re en kaunda sahpwo.”

<sup>3</sup> Mehn Suda ko eri ndahng mehn Simion ko, ‘Kumwail iang kiht kohla nan sahpw me kileldiong kiht, oh kitail ehupene mahweniong mehn Kenan kan. Mwuhr se pahn uhd iang kumwail kohwei nan sahpw me kileldiong kumwail.’ Eri, kadaudok en Simion oh <sup>4</sup> kadaudok en Suda ahpw ehupene kohla mahwen. KAUN-O eri ketikihong irail re en powehdi mehn Kenan kan oh mehn Peres kan; irail eri koledi ohlen Pesek nen. <sup>5</sup> Re ahpw diarada Adonipesek wasao, irail eri mahweniong. <sup>6</sup> E tangdoaui, re ahpw pwakihala oh koledi oh lupukasang sendinpehlap ko oh sendinnehlap ko. <sup>7</sup> Adonipesek ahpw mahsanih, “Nanmwarki isiakan I lupukasang sendinpehlaparail ko oh sendinnehlaparail ko, irail eri kin tungutungoale mweremwer en mwenge pahn ei tehpel. Eri, Koht ketin wiahiongieier dahme I wiahiong irailo.” Ih eri wisikla Serusalem wasa e sipalla ie.

### *Kadaudok en Suda Kalowehdi Serusalem oh Epron*

<sup>8</sup> Kadaudok en Suda mahweniong Serusalem oh kalowehdi. Re ahpw kemehla tote kan oh isikala kahnimwo. <sup>9</sup> Mwurin met re ahpw douluhlla oh mahweniong mehn Kenan kan me koukousoan wasa nahnhahn kan, ni tepin dohl akan oh nan wasa madekeng en palieir. <sup>10</sup> Re ahpw uhd kolahng mahweniong tohn Kenan kan me kin kousoan nan kahnimw Epron, me mahs adaneki

Kiriad Arpa. Re ahpw kalowehdi peneineien Sesai, Aiman, oh Talmai wasao.

*Odniel Kalowehdi Kahnimw Depir  
(Sosua 15.13-19)*

<sup>11</sup> Ohlen Suda ko ahpw mwekidsang wasao oh kolahng mahweniong tohn kahnimw Depir, me adaneki Kiriad Seper ni ahnsowo. <sup>12</sup> Emen irail me adaneki Kalep ahpw patohwan, “I pahn kihong nei serepein Aksa en pwoudiki ohl emen me pahn kalowehdi Kiriad Seper.” <sup>13</sup> Odniel, nein rien Kalep me tikitik ede Kenas, eri kalowehdi kahnimwo, Kalep eri kihong en pwoudiki nah serepein Aksa. <sup>14</sup> Ni rahnen kapwopwoudo, Odniel ahpw koangoanehki serepeino en peki rehn eh pahpao en kihong ehu peliensapwen. Serepeino eri doudihsang pohn were ahso, a Kalep ahpw idek reh dahme e anahne. <sup>15</sup> E ahpw sapeng, patohwan, “I anahne ekei pwareran. Sahpw me komw ketikihongieo me madekeng.” Kalep eri kihong pwarer kei me mi palipah oh palipowe.

*Kadaudok en Suda oh Pensamin Kalowehdi ekei Wasa*

<sup>16</sup> Kadaudok en semen en Moses eh pwoud, mehn Ken, iangada tohn Suda sang Seriko, kolahng sapwtehn en palieir en Arad nan Suda. Re ahpw soandiong wasao rehn mehn Amalek kan. <sup>17</sup> Kadaudok en Suda iangahki kadaudok en Simion; irail ahpw kalowehdi mehn Kenan kan me kin kousoan nan kahnimw Sepad. Re ahpw

keriahla kahnimwo, kamwomwala oh kahdanek-ihla Orma.<sup>a</sup> **18-19** KAUN-O ketin sewese mehn Suda ko, irail ahpw koledi sahpw nahnahno. Ahpw re sohte kalowehdi Kasa, Askelon, Ekron oh sahpw akan me kapilirailpene. Aramas pwukat me kin koukousoan ni oaroahr, re waraneki weren-nansapw mete, kahrehda mehn Suda ko sohte kak kasareirailla. **20** Duwen Moses eh koasoane-hdi, Epron kohieng Kalep, me kasarehsang nan kahnimwo keinek siluh me kadaudok en Anak. **21** Ahpw kadaudok en Pensamin sohte kasarehla mehn Sepus kan me kousoan Serusalem. Mehn Sepus kan eri uselahte kousoan Serusalem rehn kadaudok en Pensamin sang ahnsowo kohdo.

*Kadaudok en Epraim oh Manase Kalowehdi  
Kahnimw Pedel*

**22-23** Kadaudok en Epraim oh Manase kohla mahweniong kahnimw Pedel me ahnsowo adaneki Lus. KAUN-O ketin seweseirailda. Re kadaralahng nan kahnimwo lipoahrok kei **24** me tuhwong ohl emen me kohkohsang nan kahnimwo. Re ahpw ndahng, “Menlau padahkikhong kiht ahlen kolahng nan kahnimwen, se ahpw sohte pahn wiahiong komwi mehkot suwed.” **25** Ih eri padahkikhong irail. Kadaudok en Epraim oh Manase eri kemehla tohn kahnimwo koaros, ihte ohl menet oh eh peneinei me sohte kamakamala. **26** Ohlo eri kohla nan sapwen mehn Id kan oh kauwada kahnimw ehu wasao, oh kikhong ede Lus me e adanekihte lel rahnwet.

---

<sup>a</sup> **1:17:** ORMA: Ahd wet ni mahsen en Ipru wehwehki “mwom-wla.”   **1:20:** Sos 15.13-14   **1:21:** Sos 15.63; 2 Sam 5.6; 1 Kron. 11.4.

*Aramas akan me mehn Israel Sohte Kasarehsang nan ar Wasa*

<sup>27</sup> Kadaudok en Manase sohte kasarehsang nan kahnimw kan en Ped Sean, Taanak, Dor, Ipleam, Mekiddo oh kahnimw keran kan aramas ako me kin kousoan wasa pwuko; mehn Kenan ko uselahte koukousoan wasa ko. <sup>28</sup> Ahnsou me mehn Israel ko kehlailahr, re itonehng mehn Kenan ko pwe re en doadoahk ong irail, ahpw re sohte kasarehla irail koaros.

<sup>29</sup> Kadaudok en Epraim sohte kasarehla mehn Kenan me kin kousoan nan kahnimw Keser, kahrehda mehn Kenan ko uselahte koukousoan rehrail.

<sup>30</sup> Kadaudok en Sepulon sohte kasarehla aramas ako me kin koukousoan nan kahnimw kan en Kitron oh Nahalal, ihme mehn Kenan ko usehlahte koukousoan rehrail wasao oh re itoit ong re en kin doadoahk ong irail.

<sup>31</sup> Kadaudok en Aser sohte kasarehla aramas ako me koukousoan nan kahnimw kan en Akko, Saidon, Ahlap, Aksip, Elpa, Apek oh Rehop.

<sup>32</sup> Mehn Aser ko kousoan rehn mehn Kenan ko, pwehki ar sohte pakasarala.

<sup>33</sup> Kadaudok en Napdali sohte kasarehla irail ko me koukousoan nan kahnimw kan en Ped Semes oh Pedanad. Mehn Napdali ko kousoan rehn mehn Kenan ko, re ahpw itonehng irail re en doadoahk ong irail.

<sup>34</sup> Mehn Amor itonehng kadaudok en Dan re en kohkohla nan sahbw nahnhahn oh sohte mweidohng irail en kohdihla nan sahbw patapato. <sup>35</sup> Mehn Amor uselahte koukousoan Aisalon,

Salpim oh Nahna Eres, ahpw kadaudok en Epraim oh Manase kakaun irailte oh itonehng pwe re en kin doadoahk ong irail.

<sup>36</sup> Paliepeng en Sela, irepen mehn Edom tang ni Wasahn Kot en Akrappim.

## 2

### *Tohnleng en KAUN-O nan Pokim*

<sup>1</sup> Tohnleng en KAUN-O ahpw ketisang Kilkal ketlahng Pokim oh mahsanihong mehn Israel ko, “I waikumwaildo sang nan Isip oh kahluwadohnung kumwail nan sahbw me I inoukihda me I pahn kihong amwail pahpa kahlap aka. I inoukihda me I sohte pahn kauwehla ei inou ong kumwail kohkohlahte. <sup>2</sup> Kumwail sohte pahn wiahda ehu inou ong aramas akan me kin kousoan nan sahbw wet, oh kumwail pahn kauwehla ar pei sarawi kan. Ahpw kumwail sohte mwahn wia dahme I ndaiong kumwail. Ahpw kumwail wia dahme I nda kumwail en dehr wia! <sup>3</sup> Eri, kumwail en ese pwe I sohte pahn koakoahsang aramas pwukat mwohmwail. Irail pahn wia amwail imwintihi, oh kumwail pahn lohdiong pahn ar manaman oh iang pwongih arail koht likamw akan.” <sup>4</sup> Ni tohnlenko eh mahsanih mepwukat, mehn Israel ko koaros ahpw taphada sengiseng. <sup>5</sup> Ihme wasao adanekilahki Pokim.)<sup>b</sup> Irail eri wiahda ar meirong ong KAUN-O wasao.

### *Mehlahn Sosua*

---

**2:2:** Eks 34.12-13; Deud 7.2-5.    b **2:5:** POKIM: Met ni mahsen en Ipru wehwehki “Irail kan me kin sengiseng.”

<sup>6</sup> Sosua eri kadarpeseng mehn Israel ko, oh emenemen aramas ahpw pein kohla ale sapwe. <sup>7</sup> Eri, mehn Israel ko kin papah KAUN-O erein Sosua eh momour, oh mwurin eh melahr re pil kin usehlahte papah KAUN-O, erein kaun ako me dehdehkihla mehlel mehkoaros me KAUN-O ketin wiahiong mehn Israel ko, ar pil momour. <sup>8</sup> Eri, sapwellimen KAUN-O ladu Sosua nein Nun ahpw mehla ni eh sounpar 110. <sup>9</sup> E seridi nan uhdahn sapwe, Timnad Sera, me mi sahpw nahnhahn Epraim, paliepeng en Nahna Kaas. <sup>10</sup> Eri, aramas en diho koaros pil mehla, oh dihen mwuhro ahpw manokehla KAUN-O oh pil mehkan me e kin ketin wiahiong mehn Israel.

### *Mehn Israel Sohla Kaudokiong KAUN-O*

<sup>11</sup> Mehn Israel ko eri wiahda dihp ong KAUN-O ni ar papah Paal ko. <sup>12</sup> Re sohla kaudokiong KAUN-O, Koht en ar pahpa kahlap ako, me ketikihsang irail nan Isip. Re ahpw tapihada kaudokiong koht teikan, kohten wehi kan me mi mparail. Re kin pwongih koht pwukat, kahrehma KAUN-O ketin engiengda kowahlap. <sup>13</sup> Re sohla kaudokiong KAUN-O, ahpw uhd papah Paal ko oh Asdarde ko, <sup>14</sup> KAUN-O eri ketin engiengda kowahlap pahn mehn Israel oh ketin mweidalahng irail pahn manaman en arail imwintihti kan pwe re en kulihasang arail dipwisou kan. E ketin mweidala mehn Israel ko re en lohdiong pahn manaman en arail imwintihti kan, oh re ahpw sohla kak pein doareiraila. <sup>15</sup> Ahnsou koaros me re pahn kin mahwen, KAUN-O pahn kin ketin uhwong mehn

Israel ko, duwen me e mahsanih me e pahn ketin wia. Re inenen mihla nan apwal laud.

<sup>16</sup> KAUN-O eri ketikihong mehn Israel kaun ekei me kapitasang irail pahn manaman en arail imwintihti kan. <sup>17</sup> Mehn Israel ko ahpw sohte dukiong kaun pwukat. Israel soaloalopwoat ong KAUN-O oh wonlahete pwongipwongih koht likamw akan. Samarail ko kin kapwaiada sappwellimen KAUN-O kosonned akan, a dih wet kese-lahr tiahk en samarail ko. <sup>18</sup> Eri, ahnsou koaros me KAUN-O kin ketikihong mehn Israel emen kaun, KAUN-O pahn kin ketin sewese oh kapitasang irail pahn arail imwintihti kan erein kaun meno eh kin momour. E kin ketin kupwurehla mehn Israel ko pwehki ar kin sengisengki ar lokolok laud pahn ar imwintihti kan. <sup>19</sup> A ni kaun meno eh kin mehla, aramas akan kin pwurehng nan ar mour suwed en mahs oh kin suwedsang dihen mwowe ko. Re kin keptakaila oh wonlahete nan ar tiahk suwed kan. <sup>20</sup> KAUN-O eri ketin engiengda kowahlap pahn Israel, oh mahsanih, “Wehi wet kauwelahr inou me I koasoanediong ar paHPa kahlap ako re en kin dadaur. Pwehki ar sohte peikiong ie, <sup>21</sup> I solahr pahn koakoahsang mwohrail wehi ko me mihmihte nan sahpw wet lel ni ahnsou me Sosua mehlao. <sup>22</sup> Ih duwen ei pahn kadehde me mehn Israel kan pahn idawehn ei koasoandi kan, duwehte ar paHPa kahlap ako.” <sup>23</sup> KAUN-O eri ketin mweidohng wehi ko me e sohte ketikihdi pahn manaman en Sosua, re en mihmiehte; e sohte ketin koakoahirilla mwadang mwurin mehlahn Sosua.

**3***Wehi kan me Luhwehdi nan Sahpwo*

<sup>1</sup> KAUN-O eri ketikihong nan sahpwo ekei tohn wehi pwe re en kin kasongosonge mehn Israel ko me sohte iang sairada apwal en mahwen kan nan Kenan. <sup>2</sup> E ketin wiahda met pwe en ketin padahk-ihong ehuehu dih en Israel duwen mahwen, ahpw mehlel irail ko me sohte iang sair apwal en mahwen mahs. <sup>3</sup> Me luhwehdi nan sahpwo iei kahnimw limau en mehn Pilisdia kan, mehn Kenan koaros, mehn Saidon, oh mehn Ip me kousoan ni nahna kan en Lepanon sang Nahna Paal Ermon lellahng ni Wasahn Kot en Amad. <sup>4</sup> Irail wia mehn kasongosong ong mehn Israel kan, pwe KAUN-O en kadiarakda ma mehn Israel kan pahn kin peikiong kosonned akan me e ketikihong Moses pwe en patohwanohng ar pahtpa kahlap ako. <sup>5</sup> Eri, mehn Israel ko ahpw soandiong nanopwungen mehn Kenan, mehn Id, mehn Amor, mehn Peris, mehn Ip, oh mehn Sepus. <sup>6</sup> Re pwopwoudpene nanopwungarail oh iang kaudokiong ar koht kan.

*Odniel*

<sup>7</sup> Mehn Israel ko ahpw manokehla KAUN-O, arail Koht; re dipadahr oh kin kaudokiong sansal akan en Paal oh Asera. <sup>8</sup> KAUN-O eri ketin engiengkihda met pahn Israel oh mweidohng Kusan Risadaim, nanopwungen Mesopodamia en kaloweiraildi. Irail eri mihamihte pahn sapwellime manaman erein sounpar waluh. <sup>9</sup> Mehn Israel ko eri sohpeiong KAUN-O oh e ketin poaronedohng irail emen ohl me pahn kapitirailla. Ih ohl menet Odniel, nein Kenas

rien Kalep pwutak me tikitik. <sup>10</sup> Ngenen KAUN-O ahpw ti powe, ih eri wiahla kaunen mehn Israel ko. Odniel eri taphihada mahwen; KAUN-O eri ketikihong pwe en powehdi nanmwarkien Mesopodamia. <sup>11</sup> Meleilei ahpw miehla nan sahpw erein sounpar pahisek, mwuhr Odniel ahpw mehla.

### *Ehud*

<sup>12</sup> Mehn Israel ko pil pwurehng dipada ong KAUN-O. Pwehki kahrepe wet, KAUN-O ketin kakehlailihala Eklon, nanmwarkien Mohap, ih eri pelienda mehn Israel ko. <sup>13</sup> Eklon eri ehuong mehn Ammon ko oh mehn Amalek ko, re ahpw kalowehdi mehn Israel ko oh koledi Seriko, kahn-imw en nih tohto. <sup>14</sup> Mehn Israel ko eri mihla pahn manaman en Eklon erein sounpar eisek waluh.

<sup>15</sup> Mehn Israel ko ahpw pwurehng sohpeiong KAUN-O oh e ketin poaronedohng irail emen ohl me pahn kapitirailla. Eri met iei Ehud, ohl meingtoal emen, nein Kera, kisehn kadaudok en Pensamin. Mehn Israel ko eri kadarala Ehud rehn Eklon, nanmwarkien Mohap, iangahkihla ar kisakis kan. <sup>16</sup> Ehud wiahda nah kedlahs pwoat me keng pali riau oh reireiki piht ehu elep. E ahpw katengediong nin lukepe nan eh likou kan. <sup>17</sup> E ahpw wa kohla kisakis ko ong Eklon, ohl mworourou men. <sup>18</sup> Ahnsou me Ehud patohwanohng kisakis ko, e patohwanohng ienge aramas ako re en patopatohla ni imwarail. <sup>19</sup> A pein Ehud wetite limwahn sansal takai ko me mi Kilkal, pwurala rehn Eklon oh patohwanohng, “Wasa Lapalap, mie mehkot rir me I men sek-erehkin komwi.”

Nanmwarkio eri mahsanhong sapwellime ladu ko re en kohieisang wasa ira mihmi ieo. Irail eri kohkohieisang nan pereo.

<sup>20</sup> Mwuri, ni ahnsou me nanmwarki kelehpw ketiket nan pere lemlemwir pohn ihmwo, Ehud patohla reh oh patohwan, “Mie koasoandi ehu rehi me sang rehn Koht ong komwi.” Nanmwarkio ahpw ketida. <sup>21</sup> Ehud alehki nah kedlahso pali peh meingtoal oh doakoahki kapehden nanmwarkio. <sup>22</sup> Kedlahso pwon iangahki mangileo pwarolong nan kapehdeo, wihn kapehdeo ahpw kidimpene, Ehud sohte usasang ni kapehdeo, imwio pweripwerie nanpwungen denge ko. <sup>23</sup> Ehud ahpw kohieila liki, ritinged i wenihmwo oh lokehdi, ih eri kohkohlahsang. <sup>24</sup> Ladu ko eri patohdo oh kilangada me wenihmwo loak, re ahpw kikihong me nanmwarkio ketin lokolokewel c loale. <sup>25</sup> Re ahpw awiawih ekis werei, oh ni eh sohte ritingga wenihmwo, re ale kih oh ritingga. Oh iet arail mwohnsapwo, wonohn nan taht pwoulahr.

<sup>26</sup> Ehud ahpw tangasang mwo nindokon ar awiawih nanmwarkio. E keidla mwohn sansal takai ko oh tangalahng Seira. <sup>27</sup> Ni eh lel mwo nan sahpw nahnhahn Epraim, e peuk sowi ehu pwe mehn Israel ko en pokonpenehn mahwen, e ahpw kahluwairaildi sang pohn dohl ako. <sup>28</sup> E ndaiong irail, “Kumwail idawehniehdo. KAUN-O kupwuredahr kumwail en powehdi mehn Mohap kan, amwail imwintihti.” Irail eri idawehndihla Ehud oh kalowehdi wasa me mehn Mohap ko

---

c **3:24:** LOKOLOKOWEL: Tehk nan kawehwehpen lepin mahsen kan.

mihmi ie pwe re en kotehla Sordan; re ahpw sohte mweidohng mehmen rehrail en kotehla pillapo. <sup>29</sup> Rahno re kemehla sounpei kehlail en Mohapnen, sohte emen pitla. <sup>30</sup> Rahno mehn Israel ko eri kalowehdi mehn Mohap ko, oh sang ahnsowo kohla meleilei ahpw miehla nan sahpwo erein pahr welihsek.

### *Samkar*

<sup>31</sup> Kaun me kohdo mwuriiei Samkar nein Anad. E pil kapitala mehn Israel ko ni eh kemehkihla mehn Pilisdia wonlop mehn deipwel en kou.

## 4

### *Depora oh Parak*

<sup>1</sup> Mwurin Ehud eh mehla, mehn Israel ko ahpw pwurehng sapwungala mwohn silangin KAUN-O.

<sup>2</sup> KAUN-O eri ketin mweidohng pwe re en mihla pahn manaman en Sapin, nanmwarkien Kenan men, me kaunda mehn Asor. Kaun lapalap en sapwellimen Sapin karis kan adaneki Sisera, me kin ketiket nan kahnimw Arossed-en-Mehn-Liki-kan. <sup>3</sup> Sapin sapwellimaniki werennansapw mete 900, oh kin kakaun mehn Israel ko erein sounpar 20 oh kin lemeiong irail kowahlap. Mehn Israel ko eri patohwan likwerieng KAUN-O pwe en ketin sewese irail.

<sup>4</sup> Depora, en Lapidod eh pwoud, ih lih soukohp men. Iei ih me kin kapwukapwung oh kaukaweid mehn Israel ko ni ahnsowo. <sup>5</sup> Depora kin epwehnki mwomwohd pahn tuhke pahm pwoat me mi nanopwungen Rama oh Pedel ni sahpw nah-nahn Epraim, mehn Israel ko ahpw kin pwarala reh pwe re en ale pwungalah ar kopwung kan.

<sup>6</sup> Ih eri ileklahng Parak, nein Apinoham, sang kahnimw Kedes nan Napdali, pwe en pwarodo reh. Depora eri patohwanohng, “KAUN-O, Koht en Israel, ketin koasoanedier, ‘Ke en kohwei oh kaunda sounpei nen sang ni kadaudok en Napdali oh Sepulon, oh kahluwawohng nin Nahna Tapor.

<sup>7</sup> I pahn kahluwadohng rehmw Sisera, kaun lapalap en sapwellimen Sapin karis kan, pwe en mahweniong uhk ni Pillap Kison, iangahki were werennansapw kan oh nah sounpei kan; ahpw I pahn kihong uhk manaman pwe ke en powehdi.’ ”

<sup>8</sup> Parak eri patohwanohng Depora, “Eri, me mwahu! I pahn patohla, ma komw pahn ketin iang ie; a ma soh, I sohte pahn patohla.”

<sup>9</sup> Depora ahpw sapengki, “Me mwahu! I pahn iang uhk kohwei, ahpw ke en ese pwe kaidehk kowe me pahn kahrehda lingan en powehdi en mahwen wet, pwe KAUN-O pahn ketin mweidohng Sisera en lohdi pahn manaman en lih emen.” Depora eri iangala Parak kohkohlahaung Kedes. <sup>10</sup> Parak eri ekerpene kadaudok en Sepulon oh Napdali nan Kedes, oh sounpei nen idawehnla ih. Depora pil iang ketiketla.

<sup>11</sup> Eri, Eper, mehn Ken, kauwadahr imwe impwal kan limwahn Kedes, karanihte tuhke kehlail pwoat ni Sananim. E tohrohralasangehr mehn Ken teiko, me kadaudok en Opap, rien en Moses eh pwoudo.

<sup>12</sup> Pakair ehu ahpw lel Sisera, dene Parak, nein Apinoham, miher pohn Nahna Tapor. <sup>13</sup> Sisera eri kapokonepene were werennansapw mete 900 ko, oh nah sounpei koaros, oh kamwekid irail sang Arosed-en-Mehn-Liki-kan kolahng Pillap Kison.

<sup>14</sup> Depora eri mahsanhong Parak, “Nna, kitail! Pwe iei rahnwet me KAUN-O ketikihongehr Sisera pahn omw manaman.” Parak eri kohdi sang pohn Nahna Tapor iangahki nah sounpei nen. <sup>15</sup> Ni Parak oh nah karis en sounpei kan ar mahwenion-girailda, KAUN-O ahpw ketin kapingada Sisera oh were werennansapw akan oh nah sounpei kan. Eri, Sisera ahpw lusisangete pohn were werennansapw, oh tangdoaui. <sup>16</sup> A Parak ahpw pwakip-wakih werennansapw ako oh karis en sounpei ko lao lel kahnimw Arosed-en-Mehn-Liki-kan. Nein Sisera sounpei koaros kamakamala; sohte emen pitla.

<sup>17</sup> Eri, Sisera ahpw tangala oh lel impwal en Sael, me pwoudiki Eper, mehn Ken; pwe Sapin, nanmwarkien Asor oh peneineien Eper, irail me nanopwungmwahu. <sup>18</sup> Sael eri pedoisang nan impwalo pwe en tuhwong Sisera oh patohwanohng, “Maing, komw ketilong. Komw ketilongodo rehi, komw dehr perki mehkot.” Ih eri ketilong nan impwalo; Sael ahpw perekhkhla pelien likou ehu.

<sup>19</sup> Sisera ahpw mahsanhong Sael, “I mehkilahr ei men nimpil, komw kanimpile ie mahs.” Liho eri kihong sahen milik ehu pwe en nim, ih eri pil pwurehng ekihla ohlo. <sup>20</sup> Sisera ahpw mahsanhong Sael, “Komw kesikesihnente ni wenihmwen impwalet, oh ma mie aramas me kohdo idek ma mie aramas loale, a komw sapeng me sohte.”

<sup>21</sup> Sisera inenen ngirala mehlel, me kahrehda e mwadang seimwoakala oh seimwoangkelikla. Sael eri ale ama ieu oh kisin tuhke pwonopwon oh keng sang ni impwalo ahpw wailong rehn ohlo, kaudiong pohn apali moangeo, pasur kisin tuhkeo

lao pwar moangen Sisera. Ohlo eri mehla. <sup>22</sup> Eri, ni ahnsowo Parak ahpw lel wasao raparapahki Sisera; Sael ahpw pedoila pwe en tuhwong oh ndaiong, “Komw ketilongodo! I pahn kasalehiong komwi ohl me komw raparapahkien.” Ih eri iang Sael pedelong, oh kadehdehda Sisera eh wonohn nan taht, melahr, oh kisin tuhkehn impwal pwoat pwarete moangeo ilawehdiong nan tahto.

<sup>23</sup> Rahnohte Koht ketikihong mehn Israel en kalowehdi Sapin, nanmwarkien mehn Kenan. <sup>24</sup> Eri, mehn Isral ko kekehlailla rahn koaros, lao re kamwomwala sapwellimen Sapin wehi.

## 5

### *En Depora oh Parak ara Koul*

<sup>1</sup> Rahno Depora oh Parak nein Apinoham, ira ahpw koulki koulen kaping pwoatet, me keti-hthiki,

<sup>2</sup> Kapinga KAUN-O!

Mehn Israel kan me inenen dengngang en mahwen;  
aramas akan kin perenki ar pahn iang mah-wen.

<sup>3</sup> Kumwail nanmwarki kan, kumwail karonge ie mabs!

Kumwail soupeidi kan, kumwail tehk mabs ngileiet!

I pahn pahn kouliong KAUN-O oh kesengiong KAUN-O, Koht en Israel.

<sup>4</sup> Maing KAUN, ni omwi ketsang nin nahna kan en Seir,  
ni omwi ketsang nan sapwen Edom,

sampah rerada, keteu mweredi sang nanleng.  
 Ei, depwek kan kapwildiong pihl pohn sam-pah.

- <sup>5</sup> Nahna kan rerrerki ar masakala silangin KAUN en Sainai,  
 silangin KAUN-O, Koht en Israel.
- <sup>6</sup> Ni mwehin Samkar nein Anad,  
 ni mwehin Sael,  
 sohla aramas kote nan sahpwo,  
 sounseiloak kan ahpw kin kekeid ni ahl kahrpidek.
- <sup>7</sup> Kahnimw en Israel kan tehnlahr, Depora;  
 sohla tohn kahnimwo lao komw pwarodo,  
 komw pwarodo rasehng inen mehn Israel.
- <sup>8</sup> Mie mahwen nan sahpwo  
 ni ahnsou me mehn Israel akan pilada koht kapw akan.  
 Ia duwe, mie mehn sansar ehu, de ketieu pwoat  
 me dieren nan Israel rehn ohl 40,000?
- <sup>9</sup> Mohngiongi kin ieiang kaunen Israel kan,  
 oh pil aramas akan me perenki ar pahn iang mahwen.  
 Kapinga KAUN-O!
- <sup>10</sup> Kumwail pil iang koasoia, kumwail me kin dake  
 ahs pwetepwet kan,  
 kumwail me kin ket pohn mehn dakadak kan,  
 oh pil kumwail me kin weid nanial akan.
- <sup>11</sup> Kumwail rong! Ngilen aramas ngeder me  
 peipeido sang limwahn pwarer kan,  
 wasa re kapikapinga sapwellimen KAUN-O  
 roson en powehdi,

en mehn Israel kan roson en powehdi!

- 1 Eri sapwellimen KAUN-O aramas akan ahpw kapareisang nan ar kahnimw akan.
- 12 Tiengla, Depora, tiengla!  
Tiengla! Tiakada apwoat koulen! Tieng mwowe!  
Kohkohwei, Parak, nein Apinoham, kohkohwei,  
kahluwawei noumwi me selidi kan!
- 13 Me loalopwoat kan eri pwarpane rehn arail kaun akan;  
sapwellimen KAUN-O aramas akan pokon-pene reh, onopadahng mahwen.
- 14 Re mwekid sang Epraim mwekidlahng nan wahwo,  
mwurin kadaudok en Pensamin oh ienge aramas akan.  
Kaun lapalap en sounpei kan kohdihdo sang Makir,  
kaun tikitik kan sang Sepulon.
- 15 Kaun akan en Isakar pil kohdo iangahki Depora;  
ei, Isakar oh Parak pil ketido,  
re ahpw idawehnla Parak nan wahwo.
- A Kadaudok en Reupen pwalpeseng;  
re peikasalki ma re pahn iang kohdo, de soh.
- 16 Dahme re mihmihki rehn sihpw akan?  
Pwe re en rongorong ngilen silepe kan?  
Ei, kadaudok en Reupen pwalpeseng;  
re peikasalki me re pahn iang kohdo, de soh.
- 17 Kadaudok en Kad mihmihte palimesehn Sordan,  
oh kadaudok en Dan mihmihte ni sohp akan.  
Kadaudok en Aser me mi limwahn oaroahr,  
re mihmihte wasao.

- <sup>18</sup> A Sepulon oh Napdali,iei kadaudok riau wet  
me pangala ara mour nan mahwen.
- <sup>19</sup> Nanmwmarki kan samwodohr oh mahwen-  
dahr  
nan Taanak, ni keilen piletik Mekiddo.  
Nanmwarkien Kenan kan mahwendahr,  
re ahpw sohte wahsang silper.
- <sup>20</sup> Usu kan pil mahwen sang pahnlahng;  
ni ar kotekoteseli pahnlahng,  
re pil mahweniong Sisera.
- <sup>21</sup> Ahd kehlail en Kison kapeiraillahr,  
ahden pillapo me kin pwilipwil sohte kom-  
moal.  
I pahn wonewei, wonewei mwowe ni kehlail!
- <sup>22</sup> Mie kumwukumwusek en ngilen nehn oahs  
akan pohn pwehl  
ni ar tangatang kohwei.
- <sup>23</sup> Tohnleng en KAUN-O ahpw mahsanih, “Sapwen  
Meros en riahla,”  
“Towe kan koaros en riahla.  
Re sohte kohdo sewese KAUN-O,  
nin duwen sounpei kei me pahn mahwenki  
ih.”
- <sup>24</sup> Sael me keieu pai nanopwungen lih akan,  
werek en Eper, mehn Ken—  
meid pai nanopwungen lih akan me kin  
kousoan nan impwal kan.
- <sup>25</sup> Sisera peki pihl reh, a e kihong milik,  
e wadohng milik nan dahl lingan ehu.
- <sup>26</sup> Sael koleki palimeingi kisin tuhke pwonopwon  
oh keng sang ni impwalo,

a ni palimauni ama toutou ieu.

E pasurdiong kisin tuhkeo nan moangen Sisera oh  
pwar moangeo,  
sang apali moange lel apali.

<sup>27</sup> Ohlo eri pwupwudiong nan taht limwahn nehn  
Sael,  
pinipintatseli, e lao mehla.

E pwupwudiong limwahn nehn liho nan tahto,  
e pwupwudiong nan pwehlo oh mehla.

<sup>28</sup> Inen Sisera kilikilengla sang ni wenihmwtok,  
e kesikesihnen limwahn perehpen  
wenihmwtok oh mengimengloalki,

“Dahme were werennansapwo nohn pwand en  
pwerdohki?  
Dahme nah oahs kan nohn pwandki?”

<sup>29</sup> Me loalokong rehn eh lidu lih akan sapeng,  
oh pein ih ahpwiang medemedewe nan kape-  
hde,

<sup>30</sup> “Re seu pahn nenehk dipwisou lohdi kan,  
peinakapw emen de riemen ong sounpei  
men,  
likou lingan ong Sisera,  
elin tuhke kesempwal, mwaren lih  
namwarki?”

<sup>31</sup> Eri, Maing KAUN, sapwellimomwi imwintihti  
kan koaros en mehla duwehte mwo,  
a irail kan me kin poakohng komwi en lingal-  
ing rasehng dakadahn ketipin.

Eri, meleilei ahpw miehla nan sahpwo erein soun-  
par 40.

**6***Kidion*

<sup>1</sup> Mehn Israel ko pil pwurehng sapwungala oh wiahda dihp mwohn silangin KAUN-O, kahrehda e ketin mweidohng pwe mehn Midian en kaunirailda erein sounpar isuh. <sup>2</sup> Mehn Midian inenen kehlailasang mehn Israel, me kahrehda mehn Israel ko kin ruksang irail oh kin mihami pahn paip akan oh pil wasa kan me kak doareirailla nin nahna kan. <sup>3</sup> Ahnsou koaros me mehn Israel kin padokedi ar wahnsahpw akan, mehn Midian oh mehn Amalek kan oh ekei keinek en nan sapwtehn kin pwarodo oh mahweniong irail.

<sup>4</sup> Irail kin kohdohte kauwada imwarail impwal akan nan sahpw poadakapw akan oh kauwehla wahnsahpw akan lellahng palieir limwahn Kasa. Sohte mehkot kin luhwehdi pwe mehn Israel ko en kin momourki, pil sohte sihpw de kou men de ahs men. <sup>5</sup> Re kin wa kohdo neirail pelinmen kan oh imwarail impwal kan, rasehng pelin loukust moaron. Sohte me kak wadekadi irail oh neirail kamel kan. Re ahpw kin kohdo kauwehla sahpw akan, <sup>6</sup> a mehn Israel sohte kin kak wiahiong irail mehkot.

<sup>7</sup> Ni mehn Israel ko ar sohpeiong KAUN-O oh peki sawas pwehki mehn Midian, <sup>8</sup> KAUN-O ketin kadarodohng irail soukohp emen me wa mahsen wet sang rehn KAUN-O, Koht en Israel: “I kahluwaikumwaildo sang nan mouren lidu nan Isip. <sup>9</sup> I kapitkumwaildo sang mehn Isip kan, oh pil sang irail ko me mahweniong kumwail

wasaht. I koakoahirailsang mwohmwail, oh kihong kumwail sapwarail pwe kumwail en sapwenikihla. <sup>10</sup> I ndaiong kumwail me ngehi, iei KAUN-O, amwail Koht, oh kumwail sohte pahn pwongih kohten mehn Amor kan, me sapweniki sahpw me kumwail koukousoan ie met. Kumwail ahpw sohte dukiong ie.”

<sup>11</sup> Tohnleng en KAUN-O eri pwarodo nan kisin kahnimw kis nan Opra oh ketidiung pahn tuhke kehlail pwoat, me en Sohas, kisehn peneinei lap en Apieser. Nah pwutak Kidion wie koakoahk wahn pilawa kei wasa rir, wasahn tiak wain, pwe en ruksang mehn Midian kan. <sup>12</sup> Tohnleng en KAUN-O eri pwarohng oh mahsanih, “Kowe ohl kommwad emen, oh KAUN-O ketin ieiang uhk!”

<sup>13</sup> Kidion ahpw sapeng, patohwan, “Maing, ma e pahn mweimweiong ie, a I men idek ma iei KAUN-O ketin ieiang kiht, a dahme soahng pwukat koaros wiawikhong kiht? Ia duwen soahng kapwuriamwei ko me samat ako padahkhong kiht duwen me KAUN-O ketin wiahiong irail–duwen eh ketin kahluwairailsang Isip? KAUN-O ketin keseikitalahr. E ketikihongkitehr pahn manaman en mehn Midian kan.”

<sup>14</sup> KAUN-O eri mahsanihong, “Kohwei, oh sang ni omw kehl koaros kapitala Israel sang rehn mehn Midian akan. Ngehi me kadaruhkewei.”

<sup>15</sup> A Kidion sapeng patohwan, “A ia duwen, maing ei Kaun, ei pahn kak kapitala Israel? Pwe ei peneinei me keieu luwet nan kadaudok en Manase, oh ngehi me keieu sohte wadei rehn ei peneinei.”

<sup>16</sup> A KAUN-O ahpw mahsanihong, “Ke kak wia met, pwehki I pahn seweseiuk. Omw pahn kalowehdi mehn Midian akan pahn mengeiong uhk, re pahn rasehng aramastehmen.”

<sup>17</sup> Kidion eri sapeng patohwan, “Ma komw ketin kupwure ie, a komw ketin kasalehiong ie kilel ehu me I pahn patohwan esehki me uhdahn komwi me KAUN-O. <sup>18</sup> Kalahngan en komwi, komw dehpa ketiweisang met, I lao patohwan pwurodo wa kisin konot, ei mehn meirong ong komwi.”

KAUN-O eri mahsanih, “I pahn awiawihiukete, ke lao pwurodo.”

<sup>19</sup> Kidion eri patohla kaunopada kuht pwulop-wul men, oh pilawa tohto me sohte doal ihs. E ahpw kihdiong uduk en kuhto nan kopwou ehu, a pileo nan einpwoat ehu, e ahpw walahng tohnleng en KAUN-O me ketiket pahn tuhkeo, oh patohwandahng.

<sup>20</sup> Tohnlengo ahpw mahsanihong, “Pwilikihdi uduken oh pilawa kan pohn paip wet, ke ahpw wudekihdiong powe pilen kuhten.” Kidion eri kapwaiada. <sup>21</sup> Tohnleng en KAUN-O ahpw sairki kuhto oh pilawa ko imwin sapwellime sokon me miham nin limeo. Ni ahnsowohte kisiniei ahpw okada sang nan paipo oh karoangehla uduko oh pil pilawa ko. Tohnlengo eri sohrasang wasao.

<sup>22</sup> Kidion eri esehda me tohnleng en KAUN-O men me pwarohng ih. Ih eri masepwehkada kowahlap, ahpw patohwan, “Maing KAUN, Wasa Lapalap! I patohwanehr silangin sapwellimomwi tohnleng!”

<sup>23</sup> A KAUN-O ketin sapeng, mahsanih, “Popohl! Ke dehr masak. Ke sohte pahn mehla.” <sup>24</sup> Kidion eri kauwadahng KAUN-O pei sarawi ehu wasao, oh kihong eden pei sarawio, “KAUN-O, iei Popohl.” (Pei sarawio mihamihte lel rahnwet nan Opra, wasa me wia sapwen peneinei lap en Apieser.)

<sup>25</sup> Nipwongo KAUN-O ahpw mahsanihong Kidion, “Ale emen nein omw pahpa kouwol kan oh pil emen kouwol me sounpar isuh, kowe eri kauwehla en omw pahpao eh pei sarawi ong Paal, oh pelehdihsang tuhke sarawien koht lih Asera me mihami limwah. <sup>26</sup> Ke ahpw kauwada ehu pei sarawi ong KAUN-O, omw Koht, pohn koasoakoasoak wet. Mwuri, ke pahn ale keriemen en kouwolen oh meirongkihla ni meirong isihs oh wiahkihla omw tuwi tuhke sarawi ong Asera me ke ahpwtehn pelehdihsang.” <sup>27</sup> Kidion eri ale ohl ehk sang eh ladu ko oh wiahda dahme KAUN-O ketin mahsanih. E ahpw wiahda mehkoaros nippwong, pwehki eh masak eh peneinei oh tohnkahnimwo.

<sup>28</sup> Ni tohnkahnimwo ar pirida nimenseng en mandahn rahno, re diarada me pei sarawi ong Paal oh tuhke sarawi ong Asera wonohnehr nanpwel, oh keriemen en kouwolo meirongalahr pohn pei sarawi ehu me ahpwtehn kokouda. <sup>29</sup> Re ahpw peipeidekpene nanpwungarail, ndinda, “Ihs me wiahda mehkotet?” Re ahpw rapahki oh diarada me Kidion nein Sohas pwutak me wiahda met. <sup>30</sup> Irail eri ndaiong Sohas, “Wahdo noumw pwutaken met, pwe en kamakamala! Pwehki eh kauwehla pei sarawi ong Paal oh pelehdihsang tuhke sarawi ong Asera me mi

limwahn pei sarawio.”

<sup>31</sup> A Sohas ahpw idek rehn irail ko me kapikapil ih, “Kumwail uhki Paal? Kumwail men doarehla ih? Kumwail en ese pwe mehmen me men uhki Paal pahn kamakamala mwohn wasa eh pahn rahnpeseng. Ma Paal koht emen, a en doarehla pein ih. Pwe eh pei sarawio ohlahr.” <sup>32</sup> Eri, sang rahno kohla, Kidion adanekihla Seruppaal,d pwehki Sohas eh nda, “Paal en doarehla pein ih; pwehki eh pei sarawio ohlahr.”

<sup>33</sup> Eri, mehn Midian kan koaros, mehn Amalek kan, oh keinek en nan sapwtehn kan, ahpw pokonpene, oh kotehla Pillap Sordan, oh kauwada imwarail impwal kan nan Wahun Sesreel. <sup>34</sup> Ngenen KAUN-O ahpw ti pohn Kidion. E ahpw peuk sowi ehu pwe en kapokonepene peneinei lap en Apieser, pwe re en idawehnla ih. <sup>35</sup> E ahpw pil kadarpeseng meninkeder kei nan wehi koaros rehn kadaudok en Manase, pwe re en pil idawehnla. Pil ekei meninkeder pekederlahng rehn kadaudok en Aser, Sepulon oh Napdali, irail eri pil iang idawehnla.

<sup>36</sup> Kidion eri patohwanohng Koht, “Maing, komw mahsanisher me komw kupwurki doadoahngkin ie pwe komwi en kapitala Israel.

<sup>37</sup> Eri iet, I pahn patohwandiong nanpwel kisin kilin sihpw kiset, wasa se kin koakoa pilawa ie. Eri nimenseng ma pohn kisin kilin sihpw kissette me pwoik mi powe, a nanpwel madekeng, eri, I pahn patohwan esehki me iei kupwuromwien, I

---

d **6:32:** SERUPPAAL: Ahd wet ni mahsen en Ipru wehwehki “Paal en pein doarehla pein ih.”

en kapitala Israel.” <sup>38</sup> Eri, ahpw pweida. Pwe ni Kidion eh pirida nimenseng, e wengid kisin kilin sihpwo, e lao wengidasang pwoaik me itarohng audehda kep en pihl ehu.

<sup>39</sup> Kidion eri patohwanohng Koht, “Maing, komw dehpa ketin engieng pahi; komw ketin mweidohng ie I en pwurehng pato. Komw kupwure, pwe I en pwurehng rapahki kilel en kupwuromwi ni kisin kilin sihpw kiset. Eri, komw kupwure pwe kisin kilin sihpw kiset en madekeng, oh pwoaik en mie nanpwel.” <sup>40</sup> Koht eri ketin kapwaiada pekipeko nipwongo. Pwe kisin kilin sihpwo inenen madekeng, a nanpwelohte me pwoaik mi ie.

## 7

### *Kidion Kalowehdi mehn Midian*

<sup>1</sup> Rahn ehu Kidion oh nah sounpei koaros ahpw sangkenein kauwada imwarail impwal kan limwahn utuhnpihl Arod. Kahnimpwal en mehn Midian kan mi nan wahu peliepeng en mehn Israel, nin tepin Nahna More.

<sup>2</sup> KAUN-O ahpw mahsanikhong Kidion, “Noumw sounpei kan me nohn tohto pwe I en mweidohng ke en kalowehkihd mehn Midian kan. Re kakete nda me re kalowehdi ar imwintihti kan sang ni pein arail kehl, a kaidehk sang ni ei manaman.

<sup>3</sup> Eri, padahkikhong aramas akan, ‘Mehmen me masepwehk en pwurala ni imwe, a kiht pahn mihihte met nin Nahna Kilead.’ ” Eri, me 22,000 me pwurala, a me 10,000 me mihihte.

<sup>4</sup> KAUN-O eri pil mahsanihong Kidion, “Noumw sounpei kan me nohn tohto. Kahreiraildilahng ni pihlo, I ahpw pahn katodreirailpeseng wasao. Mehmen me I ndaong uhk en iang uhk, a e pahn iang. Mehmen me I nda e sohte pahn iang uhk, a e sohte pahn iang.” <sup>5</sup> Kidion eri kahrehdihla nah sounpei ko ni pihlo; oh KAUN-O ahpw mahsanihong, “Koaros me pahn toukeki pihl pehrail kan oh nimpil duwehte kidi kan, ke pahn katodrehsang rehn me pahn kelehp-wikihdi oh nimpwil.” <sup>6</sup> Eri, sounpei 300 me toukeki pihl pehrail kan oh nimpil duwehte kidi kan. Mehteiko koaros kelehpwikhdi oh nimpil. <sup>7</sup> KAUN-O ahpw mahsanihong Kidion, “I pahn kapituhkala oh seweseiuk pwe ke en kalowehkihdi mehn Midian kan sounpei 300 me nimpilsang nan pehrail. Padahkihong mehteiko en pwurala ni imwarail ko.” <sup>8</sup> Kidion eri kadarala mehn Israel ko koaros ni imwarail, ihte me 300 me luhwe; e ahpw kolokolte neirail sowi ko oh arail dipwisou ko koaros. En mehn Midian kan arail kahnimpwalo mihte pahnengirail, nan wahwo.

<sup>9</sup> Nipwongo KAUN-O ahpw mahsanihong Kidion, “Pwourda, oh kohdihwei mahweniong mehn Midian kan nan arail kahnimpwalo; pwe I mweidohnguhkehr ke en kaloweiraildi. <sup>10</sup> Ahpw ma ke masak mahweniong irail, kohdihwei ni arail kahnimpwalo iangahki omwladu Pura. <sup>11</sup> Ni omw pahn rong dahme re ndinda, nan kapehdomw pahn kehlailda pwe ke en mahweniong irail.” Kidion oh eh laduwo eri kohdihla ni irepen wasa me ar imwintihti ko kin mihmi ie. <sup>12</sup> Eri, mehn Midian ko, oh mehn Amalek ko, oh sounpei kan en kadau-

dok en nan sapwtehn ko, re kadirehla wahwo, rasehng pelin loukust ehu. Neirail kamel kan sohte kak wadawad uwen ar tohto, rasehng piken ni oaroahr. <sup>13</sup> Eri, ni Kidion eh lel wasao, e rongada duwen ohl emen eh koasoakoasoia ong emen ohl eh ouraman, ndinda, “I ouramanda, dene lopwon en pilawa ieu, me wiawihkihda wahn parli, tapwurdidohng nan atail kahnimpwalet oh lelete ehu impwalo kesepwekehdi, wekidada oh kapatapatahla nanpwel.”

<sup>14</sup> Ohl teio ahpw sapengki, “Met sohte kak wehwehki okotme tohrohr pwe kedlahs en Kidion, mehn Israelo, nein Sohas. Koht ketin mweidohng en kalowehdi mehn Midian kan oh atail karis en sounpei kan koaros.”

<sup>15</sup> Ni Kidion eh rongada duwen ouramano, oh pil duwen wehwehn ouramano, e ahpw kelehp-wikihdiong nanpwel. Mwuhr, e ahpw pwurala ni kahnimpwal en mehn Israel ko oh ndaiong irail, “Nna, kitail mwekid! KAUN-O ketin mweidohng kitail en kalowehdi karis en mehn Midian kan!” <sup>16</sup> Ih eri katohrepeseng nah sounpei 300-o ni pwihn siluh, ahpw kihong emenemen sounpei ko sowi ehu oh sah ieu me mehnser mi loale. <sup>17</sup> Ih eri pil ndaiong irail, “Kumwail mwasaahn ie oh alasang dahme I pahn wia, ni ei pahn lel ni irepen arail kahnimpwalo. <sup>18</sup> Ni ngehi oh ei pwihnet at pahn peuk nait sowi kan, kumwail pil pahn peuk noumwail kan, oh kumwail weriwer sang pali koaros, ndinda, ‘Pwehki KAUN-O oh pwehki Kidion!’ ”

<sup>19</sup> Kidion oh nah sounpei 100 ko ahpw lel ni irepen kahnimpwalo keraniong nin lukepen

pwong, mwurinte kawiliali en soun silasil ko. Re ahpw peuk neirail sowi ko oh kauwehla neirail sah ko. <sup>20</sup> Pwihh siluho pil peuk neirail sowi ko oh pil kauwehla neirail sah ko. Re ahpw weriwer, oh ndinda, “Kedlahs pwoat ong KAUN-O oh ong Kidion!” <sup>21</sup> Nein Kidion sounpei ko eri mihihte nan arail wasa, kapilpene kahnimpwalo; a ar imwintihti ko koaros ahpw weriwer oh tangdoaui. <sup>22</sup> Nindokon nein Kidion sounpei ko ar pepeuk sowi, KAUN-O ketin kupwurehda pwe tohnimpwal ko en pein peikipene neirail kedlahs akan nanopwungarail. Re ahpw tang kolahng Saredan oh lellahng Ped Sida, lao pil lel nan kahnimw en Apel Mehola limwahn Tappad.

<sup>23</sup> Mehn Israel kan ahpw likwerpene sang nan kadaudok en Napdali, oh Aser, oh pil sang kadaudok en Manase, pwe re en pwakihala mehn Midian kan. <sup>24</sup> Kidion ahpw pil kadarpeseng meninkeder kei nin sahbw nahnhahn Epraim pwe re en padahkihong irail, “Kumwail kohdihdo oh iang mahweniong mehn Midian kan. Kumwail sinsile sahbw me peian Pillap Sordan oh piletik kan lei Pedpara, pwe mehn Midian kan en dehr kotehla.” Mehn Epraim kan koaros eri likwerpene en iang mahwen, irail eri sinsile Pillap Sordan oh piletik kan lei Pedpara. <sup>25</sup> Re ahpw pil koledi kaun riemen mehn Midian, Orep oh Seep; re ahpw kemehla Orep ni Paipen Orep, a Seep ni Wasahn Tiak Wain en Seep. Re uselahte pwakipwakih mehn Midian ko oh pil wadohn moangen Orep oh Seep rehn Kidion, me mihi palimesehn Sordan.

## 8

*Imwiseklahn Lohdien mehn Midian kan*

<sup>1</sup> Mehn Epraim eri ndaiong Kidion, “Dahme komw sohte ekerkinkit ni omwi mahweniong mehn Midian ko? Dahme komw wiahkihongkitki soangen irairen?” Irail eri kaulimala kowahlap.

<sup>2</sup> Kidion ahpw sapeng irail, nda, “Me I wiadahro sohte kak pahrekiong dahme kumwail wiadahro. Pwe kisin mehkot tikitik me kumwail mehn Epraim kan wiadahr, laudsang wiewia kan koaros en ei peneinei lap. <sup>3</sup> Koht ketikihong kumwail kaun riemen mehn Midian, Orep oh Seep. Dahme I wiahda me kak kapahrekiong met?” Eri, ni eh nda irair wet, re sohla lingeringer pah.

<sup>4</sup> Kidion oh nah sounpei 300-o ahpw lel ni Pil-lap Sordan oh kotehla pihlo. Re inenen pwangada, ahpw re pwakipwakihete ar imwintihti ko. <sup>5</sup> Kidion eri peki rehn tohnkahnimw Sukot, “Kumwail menlau kihong nei sounpei kat ekei lopwon en pilawa. Pwe re inenen pwangadahr oh duhpeklahr. I pwakipwakihodo Sepa oh Salmuna, nanmwarkien mehn Midian kan.”

<sup>6</sup> A kaunen Sukot ko ahpw sapeng, nda, “Dahme se pahn kihongki kisin tungoal noumwi sounpei kan, nan omwi saikinte koledi Sepa oh Salmuna?”

<sup>7</sup> Kidion eri nda, “Me mwahu! A ni ahnsou me KAUN-O pahn ketikihong pahn ei manaman Sepa oh Salmuna, I pahn kauwehkihla paliwaramwail kan dihpw tekatek en nan sapwtehn.” <sup>8</sup> Kidion ahpw douluhllahng Penuel, e ahpw pil wia soangen pekipokohte me e wiahiong mehn Sukot, a

mehn Penuel pil wia soangen pasapengohte me mehn Sukot nda.<sup>9</sup> Kidion eri ndaiong irail, “Ipahn pwurodo kehlail, oh ni ei pahn pwurodo, I pahn kauwehla imwen doulik wet!”

<sup>10</sup> Sepa oh Salmuna wie ketiket Karkor rehn sapwellimara kariso. Rehn karis en kadaudok en nan sapwtehn, mehte 15,000 me luhwehdi, pwe sounpei 120,000 me kamakamala nan mahweno. <sup>11</sup> Kidion peianlahte ahl me tang ni irepen sapwtehno, palimesehn Nopa oh Sokpea, e ahpw mahweniong irail ni ar sohte onopada. <sup>12</sup> Nanmwarkien Midian riemeno, Sepa oh Salmuna, ahpw tangdoaui. Kidion eri pwakihirahla oh kolirahdi. E pil kamasepwekihada neira karis ko koaros.

<sup>13</sup> Ni Kidion eh pwurodo sang nan mahwen, e ahpw keid ni Wasahn Kot en Eres. <sup>14</sup> Ih eri koledi mwahnakapw emen sang Sukot oh wiahiong peidek kei. Mwahnakapw pwulopwulo eri ntingihedi eden kaun 77 ko en Sukot. <sup>15</sup> Kidion eri kohla rehn aramas en Sukot ko oh ndaiong irail, “Kumwail tamanda amwail kahng seweseieo? Kumwail ndaiong ie me kumwail sohte kak kihong nei sounpei kan me pwangadahr kisin mwenge, pwehki ei saikinte koledi Sepa oh Salmuna? Eri, iet ira.” <sup>16</sup> Ih eri ale dihpw tekatek en nan sapwtehno oh kalokehki kaunen Sukot ko. <sup>17</sup> E ahpw pil kauwehla imwen douliko me mi Penuel, oh pil kemehla ohlen kahnimwo.

<sup>18</sup> Ih eri idek rehn Sepa oh Salmuna, “Ia mwomwen ohl ako me kumwa kemehla nan Tapor?”

A ira sapeng, mahsanih, “Re duwehte komwi—irail koaros duwehte sapwellimen nanmwarki

pwutak."

<sup>19</sup> Kidion eri nda, "Riei irail, nein ei nohno. I kahukihla ni mehlel, ma kumwa sohte kemeirilla, I sohte pahn kemeikumwahla." <sup>20</sup> Ih eri ndaiong Seder, nah mesenih, "Nna, uhda oh kemeirahla!" Ahpw kisin pwutako sohte usada nah kedlahso, pwehki eh masepwehk, pwe kisin pwutak tikitik kis mwo.

<sup>21</sup> A Sepa oh Salmuna ahpw mahsanihong Kidion, "Nna, komw pein kemeikitala, pwe ohl emen en wia doadoahk en ohl." Kidion eri kemehla Sepa oh Salmuna; e ahpw kihsang kapwat ako me mīhmi nin tepinweren neira kamel ko.

<sup>22</sup> Mwurin mwo, mehn Israel ko ahpw ndaiong Kidion, "Komw kaunkitada—komwi oh pil nein noumwi pwutaken mwurimwi. Pwe komw me ketin kapitasang kiht pahn manaman en mehn Midian akan."

<sup>23</sup> Kidion ahpw sapengkin irail, "I sohte pahn kaunkumwailda, pil nei pwutaket soh. KAUN-O me pahn kin ketin kakaun kumwail." <sup>24</sup> E ahpw usehlahte oh ketihihi, "I men peki rehmwail mehkot. Ma emenemen kumwail sohte kak kihong ie nah kisin mehn tiati kohl me e rikada sang nin dipwisoun mahwen kan." (Mehn Midian kin epwehnki kapwatki kisin mehn tiati kohl, pwehki ar kisehn mehn nan sapwtehn.)

<sup>25</sup> Irail eri sapeng, patohwanohng, "Se pahn inenen perenki kihong komwi." Irail eri pahkpe-seng pelien likou ehu, oh emenemen aramas ako ahpw kihdieng loale kisin mehn tiati kohl sang ni kepwe me e rikada nan mahweno. <sup>26</sup> Mehn tiati me kohpene wiahda pohnangin paun 40. Met

sohte iangahki kapwat teiko, elen takai kesempwal ko oh likou poh ntahnmwel me nanmwarkien Midian ko kin likawih, de mwararamwar me kin mwetemweteu ni tepinweren kamel ko. <sup>27</sup> Kidion eri wiahkihda dikedik en eni men sang kohl ko oh kihdi nan eh kahnimwo, Opra. Mehn Israel koaros eri sohpeisang Koht oh tapihada pwongih dikedik en enio. Iei met me kahrehda en Kidion eh pwupwula iangahki eh peneinei.

<sup>28</sup> Iei duwen met mehn Israel ko ar kalowehdi mehn Midian. Mehn Midian ko eri mihla pahn manaman en mehn Israel. Sahpwo eri mour meleilei erein sounpar 40, lao Kidion mehla.

### *En Kidion eh Mehla*

<sup>29</sup> Kidion eri pwurala oh kousoanla ni imweo. <sup>30</sup> Nah pwutak me 70, pwehki eh pwoudikihda lih tohto. <sup>31</sup> E pil pekehikihda lih emen nan Sekem, me naitikihada pwutak emen me e kihong ede Apimelek. <sup>32</sup> Kidion nein Sohas ahpw mehla ni eh likeilapalahr, e seridi nan sousoun eh pahpwa Sohas, nan Opra, kahnimw en peneineien Apieser.

<sup>33</sup> Mwurin mehlahn Kidion, mehn Israel ko pil pwurehng sohpeisang Koht oh kin kaudokiong Paal ko. Re ahpw pilada Paal-en-Inou oh wiahki ar koht. <sup>34</sup> Re sohla papah de pwongih KAUN-O, ar Koht, me ketin kapitasang irail pahn arail imwitihti kan me kapikapil irail. <sup>35</sup> Re pil sohla tehk de wia ar kapingkalahan ngong peneineien Kidion pwehki kamwahu koaros me ohlo wiahiong Israel.

<sup>1</sup> Apimelek nein Kidion ahpw kohla Sekem, wasa rien eh nohno kan koaros kin koukouosoan ie. Ih eri ndaiong irail <sup>2</sup> re en idek rehn tohn Sekem kan, “Dahme kumwail lemeleme me pahn mwahu ong kumwail, ma pwutak 70 koaros nein Kidion en kaunkumwailda, de aramastehmen en kaun kumwail? Kumwail tamataman me ngehi iei kisehmwail oh pil ntahmwail.” <sup>3</sup> Rien eh nohno ko eri tuhkhong tohn Sekem kan duwen irair wet. Irail koaros eri pwungkipene re en idawehn Apimelek pwehki eh kisehrail. <sup>4</sup> Irail pil kihong mwohni silper 70 sang ni mwohni en tehnpas en Paal-en-Inou. Apimelek eri ale mwohni pwukat oh kisekisehkihla aramas soh katepe keipwe re en pil iangala ih. <sup>5</sup> Mwuhr, e ahpw kohla ni imwen eh pahpao nan Opra, oh kemehla nein Kidion pwutak 70 ko pohn takai ehu. Ahpw Sodam, nein Kidion pwutak keieu tikitiko, pitsang mehla, pwehki eh rukula. <sup>6</sup> Ohl en Sekem oh ohl en Pedmilo koaros, ahpw pokonpene oh kohla nin tuhke sarawien Sekem, wasa re kasapwilada Apimelek ie pwehn wiahla ar nanmwarki.

<sup>7</sup> Ni Sodam eh rongada duwen met, e ahpw kohla oh uh pohn Nahna Kerisim, oh werlahng irail nda, “Kumwail tohn Sekem koaros, kumwail rong ie, pwe Koht en ketin karongei kumwail! <sup>8</sup> Dene ahnsou ehu tuhke kan pokonpene pwe re en pilada pein arail nanmwarki. Re ahpw ndaiong tuhke olip, ‘Komwi me pahn ketin wia at nanmwarki.’ <sup>9</sup> A tuhke olipo sapeng irail, nda, ‘Ia duwe, I pahn kesehkihla ei leh me kin doadoahk ni kawahupen koht akan, pwe I en kaunkumwailda?’ <sup>10</sup> Tuhke ko eri ndalahng tuhke

piko, ‘Komwi me pahn ketin wia at nanmwarki.’ <sup>11</sup> A tuhke piko sapeng irail, nda, ‘Ia duwe, I pahn kesehkihla ei wahntuhke iou oh kaselel, pwe I en kaunkumwailda?’ <sup>12</sup> Tuhke ko eri ndalahng tuhkehn waino, ‘Komwi me pahn ketin wia at nanmwarki.’ <sup>13</sup> A tuhkehn waino sapeng irail, nda, ‘Ia duwe, I pahn kesehkihla ei wain, me kin kaparanda koht akan oh aramas akan, pwe I en kaunkumwailda?’ <sup>14</sup> Tuhke ko eri ndalahng kisin tuhke tekateko, ‘Komwi me pahn ketin wia at nanmwarki.’ <sup>15</sup> Tuhke tekateko ahpw sapeng irail, nda, ‘Ma kumwail uhdahn mwahuki I en wia amwail nanmwarki, a kumwail kohdo oh rirla pahn mwetehi. Pwe ma soh, kisinie pahn kohdahsang nin tuhke tekatek oh kamwasikahla tuhke sidar kan en Lepanon.’

<sup>16</sup> Sodam pil nda, “Eri met, kumwail nan kapehd mwakelekel oh mehlel ni kesepwildahn Apimelek en nanmwarki? Kumwail wauneki Kidion oh eh peneinei duwen me konehng, oh kin kap-ingkalahngankihong mehkoaros me e wiahiong kumwail? <sup>17</sup> Kumwail tamanda duwen ei pahpao eh mahwenkin kumwail, pwe en kapitasang kumwail pahn manaman en mehn Midian. <sup>18</sup> Pwe rahnwet kumwail uhwongehr en ei pahpao eh peneinei. Kumwail kemelahr nah pwutak ko—oh kasapwiladahr Apimelek, me nein lih lidu men, pwe en wiahla nanmwarkien Sekem, pwehki eh kisehmwail. <sup>19</sup> Eri, ma kumwail nan kapehd mwakelekel oh mehlel ni amwail wiahda mep-wukat ong Kidion oh eh peneinei, a kumwail en perenkihda amwail nanmwarki Apimelek, oh ih en ketin iang kumwail pereperen. <sup>20</sup> A ma soh,

kisiniei en kohsang rehn Apimelek oh isikala tohn Sekem oh Pedmilo iangahki Apimelek.” <sup>21</sup> Sodam eri tangdoaui. E ahpw tangala oh kousoanla Peer, pwehki eh masak rie Apimelek.

<sup>22</sup> Apimelek eri kaunda Israel erein sounpar siluh. <sup>23</sup> Koht eri ketin mweidohng nanopwung suwed en miehla nanopwungen Apimelek oh aramas en Sekem, aramas ako eri pelianda oh uh-wong Apimelek. <sup>24</sup> Met wiawiher pwe Apimelek oh mehn Sekem ko me painohng en kemehla nein Kidion pwutak isiakano, en lokolongki ar nanopwung laudo. <sup>25</sup> Mehn Sekem ahpw kin rukuruk oh mwasamwasahn Apimelek pohn nahna kan, irail ahpw kin kulih aramas koaros me kin keid wasao; pakair ahpw wiawihong Apimelek.

<sup>26</sup> Kaal nein Eped eri kohdo Sekem iangahki rie ko; aramas en Sekem eri koapworopworkihla. <sup>27</sup> Irail koaros eri kohieila nan ar mwetin wain akan oh dolung wahn wain oh wiahkihad wain, re ahpw wiahda lapalahn kamadipw ehu. Irail eri kohla nan tehnpas en ar koht, wasa re tungoal oh nimimin ie oh kepikepitki Apimelek. <sup>28</sup> Kaal eri nda, “Soangen aramas da kei kitail nan Sekem? Dahme kitail wie papahki Apimelek? Ihs ih? Nein Kidion pwutak! Oh Sepul kin kapwaiada dahme Apimelek kin koasoanehdii, eri, ia kahrepentat ail pahn papah? Kumwail loalopwoatohng samamwailo, Amor, me tepin kauwada amwail peneinei! <sup>29</sup> I ahpw men ngehi me kakaun aramas pwukat! Pwe I pahn kapweiekidi Apimelek! I pahn ndaiong, ‘Kakehlahda sapwellimomwi karis kan oh ketido, kita pahn mahwen!’ ”

<sup>30</sup> Sepul, kaunen kahnimwo, ahpw engiengda ni eh karongehda pato pwukat. <sup>31</sup> Ih eri kadarala meninkeder kei rehn Apimelek nan Aruma, me ketihtihki, “Kaal nein Eped oh rie kan leledohngehr Sekem oh re sohte pahn mweidohng komwi en ketilong nan kahnimwet. <sup>32</sup> Eri, komwi oh sapwellimomwi sounpei kan kumwail ketieila nipwong oh rukula nansapw. <sup>33</sup> Ninsohrahn en lakapw kumwail en mahweniong kahnimwet, oh ni ahnsou me Kaal oh ienge kan pahn peliankumwailda, kumwail uhwong oh mahweniong irail uwen amwail kak.”

<sup>34</sup> Eri, Apimelek oh nah sounpei koaros ahpw mwekidieila nipwongo oh rukula likin Sekem ni pwihn pahieu. <sup>35</sup> Ahnsou me Apimelek oh ienge ko koaros kilangada Kaal eh kohkohiei oh uh ni wenihmwen kahnimwo, re uhdahsang nan arail wasahn rukula kan. <sup>36</sup> Kaal kilangirailda oh ndalahng Sepul, “Kilang mahs kiden aramas eh kohkohdihsang pohn nahna kan!”

Sepul ahpw sapeng, “Kaidehn aramas ekei mwo, pwe mwete kei me mi pohn nahnao!”

<sup>37</sup> Kaal ahpw pwurehng nda, “Kadehde mwahu! Aramas ekei kohkohdihsang pohn kumwen nahnao oh pil ehu pwihn kohkohdo nan ahl me kohsang ni tuhke ohk en aramas en kositipw kan.”

<sup>38</sup> Sepul eri ndaiong, “Eri, met ia omw kehl oh aklapalap, ni omw patohwan, “Ihs Apimelek pwe kitail en papah? Ih aramas pwukat me ke mwamwahliki. Eri, met kohla oh mahweniong irail.” <sup>39</sup> Kaal ahpw kahluwalahng mehn Sekem ko pwe re en mahweniong Apimelek.

<sup>40</sup> Apimelek eri pwakih Kaal, Kaal eri tangdoau. Me tohto rehrail me ohla oh wonohnpene lellahng ni wenihmwen kehlo. <sup>41</sup> Apimelek eri kousoanla Aruma, a Sepul ahpw pwakihasang Kaal oh rie ko Sekem, irail eri sohla kak kousoan wasao. <sup>42</sup> Mandahsang rahno Apimelek diarada me mehn Sekem koasoakoasoane re en kohieilahng nansapw. <sup>43</sup> Ih eri ale nah sounpei ko oh wiahkihda pwihn siluh, irail eri rukula nansapw. Ni eh kilangada aramas ako ar kohkohiesang nan kahnimwo, e ahpw pwaradahsang wasa me e rukuruk ie oh kemeirailla. <sup>44</sup> Ni Apimelek oh nah pwihno ar mwadangalahng silehdi ewen kehlo, a pwihn riau teiko ahpw mahweniong aramas akan nansapwo oh kemeirailla koaros. <sup>45</sup> Re mahmahwenpene rahno pwon. Apimelek eri kalowehdi kahnimwo, kemehla tote kan, kamwomwala oh kamwarakdiong soahl pohn pwehlo.

<sup>46</sup> Ni ahnsou me mehn Sekem ko me mihmi nan kehlo rongada met, re ahpw tangala rukula nan kelen mahwen en tehnpas en Paal-en-Inou. <sup>47</sup> Pakair eri kohieng Apimelek me re pokopokon wasao, <sup>48</sup> ih eri kohdahla pohn Nahna Salmon iangahki nah sounpei ko. E ahpw ale sile pwoat oh pelehdi rahn tuhke pwoat, ih eri kapaikada. E ahpw ndahng nah sounpei ko re en mwadang pil wiahda soahngohte. <sup>49</sup> Emenemen irail koaros ahpw pelehdi rahn tuhke, oh idawehnla Apimelek oh koasoakedahng lepin tuhke ko ni kelen mahweno. Re ahpw isikala iangahki aramas ako me mihmi loale, irail koaros eri mehla, ohl oh lih kid.

<sup>50</sup> Apimelek ahpw kohla Depes, kapilpene kahnimwo oh kalowehdi. <sup>51</sup> Mie wasao imwen

doulik kengkeng ehu, oh tohn kahnimwo koaros tangala loale iangahki kaun akan. Re ahpw loakehdi ihmwo oh doudahla pohn pwelengen ihmwo.<sup>52</sup> Ni ahnsou me Apimelek mahweniong pohnihmw kengkengo, e kohdahla ni wenihmw pwehn isikala ihmwo.<sup>53</sup> Lih emen ahpw kesehdiong takai en wiahda pilawa amas pohn moangeo oh kamwutepene.<sup>54</sup> E ahpw mwadangete ekerodo mwahnakapw me kin weuwa nah dipwisoun mahwen ko oh ndahng, “Ale noumw kedlahsen oh kemeiehla. I sohte men aramas en nda me lih emen me kemeiehla.” Mwahnakapwo eri ale nah kedlahso oh kemehla.<sup>55</sup> Ahnsou me mehn Israel ko kilangada duwen Apimelek eh melahr, irail koaros ahpw kohkohla ni imwarail ko.

<sup>56</sup> Iei duwen KAUN-O eh ketin kapwung ong Apimelek sapwung me e wiahiong eh pahpia ni eh kemehla rie pwutak isiakano.<sup>57</sup> Koht pil ketin kalokehki mehn Sekem ko arail suwed, nin duwen me Sodam nein Kidion patohwanehr ni eh kerieirailla.

## 10

### *Tola*

<sup>1</sup> Mwurin Apimelek eh mehla, Tola, nein Pua, Pua nein Dodo, ahpw pwarodo pwehn kapitala Israel. Iei ih kadaudok en Isakar e kin mihami Samir nan sahpw nahnhahn Epraim.<sup>2</sup> E kaunda Israel erein sounpar rieisek siluh. Mwuhr e ahpw mehla oh seridi Samir.

### *Sair*

<sup>3</sup> Mwurin Tola, Sair mehn Kilead ahpw wilandi. E kakaunki Israel erein sounpar rieisek riau. <sup>4</sup> Nah pwutak siliakan me kin dake ahs akan. Mie arail kahnimw silihsek nan Kilead me adaneki kisin kahnimw kan en Sair lel rahnwet. <sup>5</sup> Sair mehla oh seridi nan Kamon.

### *Sepda*

<sup>6</sup> Mehn Israel ko pil pwurehng dipada ong KAUN-O ni ar kin kaudokiong Paal akan oh Asdarde kan, iangahki koht en Siria kan, koht en Saidon, en Mohap, Ammon, oh koht en Pilisdia kan. Re manokehla KAUN-O oh sohla kaudokiong.

<sup>7</sup> KAUN-O eri ketin engiengda pahn mehn Israel ko oh ketin mweidohng pwe mehn Pilisdia kan oh mehn Ammon kan en kaloweiraildi. <sup>8</sup> Erein sounpar eisek waluh mehn Pilisdia oh mehn Ammon ahpw kakaun oh kalokaloke mehn Israel ko koaros me kin kousoan nan sapwen mehn Amor ni palimesehn Sordan nan Kilead. <sup>9</sup> Mehn Ammon pil kotehla Pillap Sordan pwe re en mahweniong kadaudok kan en Suda, Pensamin, oh Epraim. Israel eri mihla nan apwal laud.

<sup>10</sup> Mehn Israel ko eri likweriong KAUN-O, patohwan, “Se dipadahr ong komwi pwehki at kesekomwihla, at Koht, oh kaudokiong Paal akan.”

<sup>11</sup> KAUN-O ketin sapeng irail, mahsanih, “Mehn Isip, mehn Amor, mehn Ammon, mehn Pilisdia, <sup>12</sup> mehn Saidon, mehn Amalek oh mehn Maon kalokeikumwailehr mahs, kumwail ahpw likweriong ie. Da? I sohte kapitkumwailla sang irail? <sup>13</sup> Ahpw kumwail pil dadaurete amwail sohpeisang ie oh pwongipwongih koht teikan, eri I sohte pahn pwurehng kapitkumwailla. <sup>14</sup> Kumwail

kohwei oh likweriong koht akan me kumwail piladahr. Irail en kapitkumwailla sang amwail apwal akan.”

<sup>15</sup> Mehn Israel ko ahpw patohwanohng KAUN-O, “Se patohwan dipadahr. Komw ketin kupwurei kiht oh ketin wiahiong kiht nin duwen kupwuromwien; ahpw komw ketin kupwurkalahngan oh kapitkitala rahnwet.” <sup>16</sup> Irail eri kesehla koht en liki kan oh pwongih KAUN-O; KAUN-O eri ketin kupwurtoutoukihla ar apwal.

<sup>17</sup> Karis en mehn Ammon ko eri kaunopada ong mahwen oh kauwada imwarail impwal ko nan Kilead. Mehn Israel ko kohpene oh kauwada imwarail impwal ko nan Mispa nan Kilead. <sup>18</sup> Mehn Israel ko oh kaun ako eri peipeidekpene nanopwungarail wasao, patopatohwan, “Ihs me pahn kaunkitailda nan mahwen ong mehn Ammon kan? Mehmen me pahn tapihada mahwen wet iei ih me pahn kaun aramas koaros nan Kilead.”

## 11

<sup>1</sup> Sepda, sounpei kommwad emen sang Kilead, eh nohno lihen netiki paliwere men. Eh paipa Kilead <sup>2</sup> pil wiahda pwutak kei ong eh pwoud, oh ni pwutak ko ar laudla, re ahpw kausasang Sepda ni imwarailo. Re ndahng, “Ke sohte pahn sohsohki mehkot sang rehn atail pahpao, pwe kowe nein emen lih tohrohr.” <sup>3</sup> Sepda eri tangasang rie ko oh mihla nansapwen Top. E ahpw kihpene wasao aramas soh katepe kei, re ahpw kin ieiang ih.

<sup>4</sup> Kedekedeo, mehn Ammon ahpw mahweniong mehn Israel. <sup>5</sup> Ni ahnsowo, kaun akan en Kilead ahpw kohla kapwurehdo Sepda sang nan sapwen Top. <sup>6</sup> Re ndahng, “Kohdo oh kaunkitada nan mahwen ong mehn Ammon kan.”

<sup>7</sup> Sepda ahpw sapeng irail, ketihtihki, “Kumwail me kailongkiniehla me kahrehda ei kohkohla sang ni imwen ei pahpao. Dahme kumwail kohkihdo met ni amwail milahr nan apwal laud?”

<sup>8</sup> Re ahpw ndaiong Sepda, “Se uhdahn anahne komwi met, pwe komwi en iang kiht oh mahweniong mehn Ammon kan oh kaunda aramas koaros en Kilead.” <sup>9</sup> Sepda eri sapeng irail, nda, “Ma kumwail pahn kapwureiehwei ni imweio pwe I en mahweniong mehn Ammon kan, KAUN-O ahpw kupwure ie pwe I en powehdi, I pahn wiahla amwail kaun.”

<sup>10</sup> Re ahpw sapengki, “Se pwungki. KAUN-O me pahn wia at sounkadehde.” <sup>11</sup> Sepda eri iangada kaunen Kilead ko, aramas ako eri wiahkihla ar sounkaweid oh ar kaun. Sepda eri kasalehda kupwure nan Mispa mwohn silangin KAUN-O. <sup>12</sup> Sepda eri kadarala meninkeder kei rehn namwakien Ammon pwe en wiahiong peidek wet, “Dahme mie nanpwungata pwe komwi en ketido mahweniong ie?”

<sup>13</sup> Nanmwarkien Ammon ahpw sapeng, mahn-sanh, “Ahnsou me mehn Israel ko kohdahdo sang Isip, re adihasang ie sapwei sahpw sang Pillap Arnon lellahng Pillap Sappok oh Pillap Sordan. Eri, met komw pahn kapwurehdo sahpw pwukat ni meleilei.”

**14** Sepda pwurehng kadarala meninkeder kei rehn nanmwarkien Ammon **15** pwe re en wahla pasapeng wet: “Likamw pwoat me Israel adi-hasang sapwen mehn Mohap oh mehn Ammon. **16** Iet me mehlel en: Ni ahnsou me mehn Israel ko kohsang Isip, re kotehla sapwtehn kolahng Akapa oh lellahng Kades. **17** Irail eri kadarala meninkeder kei rehn nanmwarkien Edom pwe re en peki mweimwei pwe re en kotehla nin lime sahpwo. Ahpw nanmwarkien Edom sohte ketin mweidohng. Re pil peki rehn nanmwarkien Mohap, pwe re en kotehla nin limeo, ahpw e pil sohte mweidohng. Mehn Israel ko eri mihmiente Kades. **18** Mwuhr re ahpw douluhlla kotehla sapwtehno, pidipidahki sapwen Edom oh Mohap lao re lel palimesehn Mohap, palio Pillap Arnon. Re kauwada imwarail impwal ko ahpw re sohte kotehla Pillap Arnon pwehki eh wia irepen Mohap. **19** Mehn Israel ko eri kadarala meninkeder kei rehn Sihon, nanmwarkien Amor en Espon, oh peki mweimwei pwe re en kotehla nin limeo, kolahng uhdakarailo. **20** Ahpw Sihon sohte mweidohng mehn Israel ko en kotehla sapweo. E kapokonepene sapwellime karis ko, kauwada imwarail impwal ko nan Sahas oh mahweniong mehn Israel ko. **21** Ahpw KAUN-O ketin kup-wurehla mehn Israel ko oh ketikihong irail re en powehdi Sihon oh sapwellime karis. Mehn Israel ko eri sapwenikihla sapwen mehn Amor koaros me koukousoan nan sahpwo. **22** Re alehdi sapwen mehn Amor koaros sang Arnon ni palieir lel-

lahng Sappok ni paliepeng, oh sang nan sapwtehn en palimese lellahng palikapien Sordan. <sup>23</sup> Eri, KAUN-O, Koht en Israel, me ketin kasarehla mehn Amor ko pwehn ketikihong sahpwo sapwellime aramas en Israel kan. <sup>24</sup> A met komw songosong en pwurehng alehdi? Komw kak kolokol dahme omwi koht Kemos kihong komwi, ahpw kiht mehn Israel kan pahn kolokolete sahpw koaros me KAUN-O at Koht ketin kalowehdiong kiht. <sup>25</sup> Dah, komw kupwukupwure me komwi mwahu sang Palak nein Sippor, nanmwarkien Mohap? E sohte mwahn uhwong mehn Israel ko. E sohte mwahn mahweniong kiht. <sup>26</sup> Erein pahr silipwiki Israel wie sapwasapw nan Espon oh Aroer, oh limwahn kahnimw kan me kapikapil wasa pwuko oh nan kahnimw koaros ni keilen Pillap Arnon. Dahme komw sohte alehki sahpw pwuko ni ahnsowo? <sup>27</sup> Eri, I sohte wiahiong komwi mehkot sapwung. Komwi me sapwung ni omwi wie mahmahweniong ie. KAUN-O me pahn wia sounkopwung. Ih me pahn ketin koasoanehdi rahnwet nanopwungen mehn Israel oh mehr Ammon.” <sup>28</sup> Ahpw nanmwarkien Ammon sohte men tehk koasoi pwukat sang Sepda.

<sup>29</sup> Ngenen KAUN-O eri ti pohn Sepda. E ahpw kotehla Kilead oh Manase oh pwurodo Mispa nan Kilead oh douluhllahng Ammon. <sup>30</sup> Sepda ahpw inoukihong KAUN-O, ketihtihki, “Ma komw pahn kupwureiehla pwe I en powehdi mehn Ammon, <sup>31</sup> I pahn isikala aramas emen me pahn tepin pedoisang nan imweio pwehn tuhwong ie, ni ei pahn

powehdi oh pwurodohsang nan mahwen. I pahn wiahkihla aramaso mehn meirong ong komwi.”

<sup>32</sup> Sepda eri kotehla pillapo pwehn mahweniong mehn Ammon, KAUN-O eri ketin kupwurehla pwe en powehdi. <sup>33</sup> E mahweniong irail sang Aroer lel wasa me kapilpene Minnid, kahnimw rieisek, pil lellahng Apel Keramim. Aramas tohto me kamakamala, mehn Israel eri kalowehdi mehn Ammon.

### *Nein Sepda Serepein*

<sup>34</sup> Ni ahnsou me Sepda pwuralahng ni imweo nan Mispa, iet nah serepeino pa kahkahlek kodohng tuhwong ih, kesekesengki dampwurin ehu. Ihte nah serien mwo. <sup>35</sup> Ni ahnsou me e kilangada nah serepeino, e tehrpeseng eh likou ko oh nsensuwedla kowahlap. E ahpw nda, “Samwa! Ke kauwelahr mohngiongi! Dahme kowe me pahn kahrehkihong ie medek? I wiadahr inou ehu ong KAUN-O, eri I sohte kak pwurehng kasohrehla!”

<sup>36</sup> Serepeino eri ndahng eh pahpao, “Ma ke wiadahr inou ehu ong KAUN-O, eri, kapwaiada audepen inou en, pwehki KAUN-O eh ketin mweidohng ke en ikihong omw imwintihti, mehn Ammon kan.” <sup>37</sup> E ahpw pil peki rehn eh pahpao, nda, “Soahng ehute me ke pahn mweidohng ie. Mweidohng ie mahs I en iang kompoakepahi kan kohla pohn nahna kan erein sounpwong riau oh wie sengisengki ei pahn mehla meipwon.” <sup>38</sup> E pahpao eri mweidohng en kohla erein sounpwong riau. Serepeino eri iang kompoakepah ko kohkohla pohn nahna kan oh mwahmwahieiki

eh pahn mehla sohte pwopwoud oh sohte neitik.  
<sup>39</sup> Mwurin sounpwong riau e ahpw pwurodo rehn eh pahpao. Eh pahpao eri kapwaiada dahme e inoukihong KAUN-O. Serepeino eri mehla nan eh meipwon.

Ih ire wet me tapihada tiahk ehu rehn mehn Israel kan, <sup>40</sup> me lihen Israel kan pahn kin kohla ekis wasa erein rahn pahieu nan sounpar koaros pwe re en kin mwahieiki nein Sepda mehn Kilead nah serepeino.

## 12

### *Sepda oh mehn Epraim kan*

<sup>1</sup> Sounpei en Epraim ko ahpw kaunopada ong mahwen; re kotehla Pillap Sordan kolahng Sapon oh ndaiong Sepda, “Dahme komw kotehkihla irepen sahpw en pwe komwi en mahweniong mehn Ammon kan, ke ahpw sohte ekerkin kiht pwe se en iang komwi? Se pahn isikala tehnpasomwien pohmwi.”

<sup>2</sup> Ahpw Sepda ndaiong irail, “Ngehi oh nei aramas akan se nanpwungsuwediongada mehn Ammon kan. I likwerih kumwail, ahpw kumwail sohte kapitiehla sang irail. <sup>3</sup> Ni ei kilangehr me kumwail sohte pahn sewesei ie, I mehndahkihla ei mour oh kotehla irepen sahpwo pwe I en mahweniong irail, KAUN-O eri ketikihong ie I en poweiraildi. Eri, dahme kumwail ketikihdohki pwehn mahweniong ie?”

<sup>4</sup> Sepda eri kapokonepene sounpei en Kilead koaros oh mahweniong mehn Epraim ko, e ahpw poweiraildi. (Mehn Epraim ko patohwanehr,

“Kumwail mehn Kilead kan nan sapwen Epraim oh Manase, kumwail sopohsangehr Epraim!”)

<sup>5</sup> Mehn Kilead kalowehdi wasa kan me aramas kak kotehla ni Pillap Sordan, pwe re en silehdi mehn Epraim pwe re de tangdoaui. Ni ahnsou me mehn Epraim kin song en tangdoaui oh pahn kin peki mweimwei en kotehla pillapo, mehn Kilead ko kin idek, “Kowe mehn Epraim?” Ma e pahn kin sapeng, nda, “Soh,” <sup>6</sup> re pahn kin ndahng en kin nda, “Dipoled.” Ahpw e pahn kin nda, “Tipoled,” pwehki ar sis sohte mwahu ong lepin mahsen wet. Irail eri pahn kin koledi oh kemehla wasao. Ni ahnsowo mehn Epraim pahkid riemen kamakamala.

<sup>7</sup> Sepda kaunda Israel erein sounpar weneu. Mwuhr e ahpw mehla oh seridi nan eh kahnimw nan Kilead.

### *Ipsan, Elon, oh Apdon*

<sup>8</sup> Mwurin Sepda, Ipsan mehn Pedleem uhd kaunda Israel. <sup>9</sup> E naineiki pwutak siliakan oh serepein siliakan. E kapwopwoudihala nah serepein ko likin eh peneinei oh pil wahdo serepein siliakan likin eh peneinei pwe re en pwoudikiha nah pwutak ko. Ipsan kaunda Israel erein sounpar isuh, <sup>10</sup> mwuhr e ahpw mehla oh seridi Pedleem. <sup>11</sup> Mwurin Ipsan, Elon sang Sepulon kaunda Israel erein sounpar eisek. <sup>12</sup> Mwuhr e ahpw mehla oh seridi nan Aisalon nan sapwen Sepulon. <sup>13</sup> Mwurin Elon, Apdon, nein Ihlel mehn Piradon me kaunda Israel. <sup>14</sup> E naineiki pwutak pehk, oh nah pwutak ko naineiki pwutak siliakan, me kin dake ahs isiakan. Apdon kaunda Israel erein sounpar waluh. <sup>15</sup> E ahpw mehla oh seridi

nan Piradon nan sapwen Epraim nan sahpw nah-nahn mehn Amalek ko.

## 13

### *Ipwidien Samson*

<sup>1</sup> Eri, mehn Israel ko pwurehng wiahda dihp mwohn silangin KAUN-O, e ahpw ketin mweidala pwe mehn Pilisdia kan en kaunirailda erein soun-par 40.

<sup>2</sup> Eri, mie ohl emen ede Manoha, sang kahn-imw Sora, oh ih kisehn kadaudok en Dan. Eh pwoud lih depwen emen. <sup>3</sup> Tohnleng en KAUN-O men ahpw pwarodohng liho oh mahsanih, “Kowe lih depwen emen, ahpw ke pahn mwadang liseianda oh naitikhada noumw pwutak emen.

<sup>4</sup> Ke pahn kanahieng pwe ke dehr nim wain de sakau kehlail, de tungoale mehkot samin.

<sup>5</sup> Mwurin noumw pwutak en eh pahn ipwidi, ke sohte pahn sehkasang pitenmoange, pwe sang rahn me e pahn ipwidi, e pahn kasarawihong Koht oh wiahla Nasaraide men. Ih me pahn tapihada doadoahk en kapitala Israel sang mehn Pilisdia kan.”

<sup>6</sup> Liho eri kohla rehn eh pwoudo oh ndaiong, “Sapwellimen Koht ohl emen pwarodo rehi, likamw tohnleng en Koht emen, ahpw kamasepwehk. I sohte idek reh e ketsang ia, e pil sohte mahsanihong ie mware. <sup>7</sup> Ahpw iet e mahsanihong ie, dene I pahn liseianda oh

---

e **13:5:** NASARAID: Aramas emen me kin kasalehda eh poadidiong Koht ni eh kin wiahda inou kan me e sohte pahn nim wain de pihru de e sohte pahn sehkasang pitenmoange de sair aramas mehla (pil tehk Nemp 6.1-8).   **13:5:** Nemp 6.1-5.

naitikihada pwutak emen. E pil mahsanihong ie I en dehr nim wain de sakau kehlail, de tungoale mehkot samin; pwe kisin pwutako pahn kasarawihong Koht pwe en wiahla Nasaraid men erein eh mour.”

<sup>8</sup> Manoha eri kapakapohng KAUN-O, patohwan, “Kalahngan en komwi, Maing KAUN, komw ketin mweidohng sapwellimomwi ohl me komw ketin kadarodo en pwurodo reht, oh padahkihong kiht dahme se pahn wiahiong kisin pwutak me pahn ipwidio.” <sup>9</sup> Koht eri ketin kupwurehla Manoha, oh tohnlengo ahpw pwurodo rehn liho ni eh mwomwohd nan mohs ehu. Eh pwoudo Manoha sohte iang ih. <sup>10</sup> Iei me liho mwadangete tenge eh pwoudo oh ndahng, “Kilang! Ohl me pwarohng ie rahn teio pil pwurehng pwarodo rehi.” <sup>11</sup> Manoha eri iangala eh pwoudo rehn ohlo, oh idek reh, “Komwi me mahseniong ei pwoudo?”

A e sapeng, “Ei.”

<sup>12</sup> Manoha eri patohwan, “Eri, ni mepwukat me komw mahsaniher ar pahn pweida, ia duwen mouren pwutako? Dahme e pahn wia?”

<sup>13</sup> Tohnleng en KAUN-O ahpw sapeng, mahsanih, “Omw pwouden pahn kapwaiada mehkoaros me I padahkihong. <sup>14</sup> E sohte pahn tungoale mehkot me kin kohsang ni tuhkehn wain; e sohte pahn nim wain de sakau kehlail, de tungoale mehkot samin. E pahn kapwaiada mehkoaros me I ndaiong.”

<sup>15-16</sup> Ni eh sohte wehwehki me ih tohnleng en KAUN-O men, Manoha ahpw patohwanohng, “Kalahngan en komwi! Komw sepit mahs, pwe se en umwunda sakomwi emen kisin kuhten.”

A tohnlengo mahsanihong, “Ma I pil pahn mihmi, ahpw I sohte pahn tungoale mehkot. A ma ke men wiahda mehkot, eri, ke wiahda nin duwen mehn meirong isihs ehu ong KAUN-O.” <sup>17</sup> Manoha ahpw patohwanohng tohnlengo, “Komw padahkikhong kiht mahs mwaromwien, pwe ni eh pahn pweida me komwi mahsaniho, a se en kak kapinga komwi.” <sup>18</sup> Tohnlengo eri idek reh, “Dahme komw men esehki mwarei? Pwe mwar kapwuriamwei ehu met.”

<sup>19</sup> Manoha eri ale kisin kuht kis oh wahn pilawa, oh meirongkikhong KAUN-O, me kin ketin wiahda mehkan me kapwuriamwei. <sup>20-21</sup> Eri, ni mpwulen kisinieio eh kohda sang pohn pei sarawio, Manoha oh eh pwoudo ahpw kilang tohnlengo eh kohdalahng pahnlahng nan mpwul en kisinieio. Manoha eri esehda me ohlo iei tohn leng en KAUN-O men; oh ih oh eh pwoudo ahpw poaridi lel nanopwel. Ira ahpw sohla pwurehng kilang tohnlengo.

<sup>22</sup> Manoha eri ndahng eh pwoudo, “Kita pahn mehla pwehki ata kilangehr Koht!”

<sup>23</sup> A eh pwoudo ahpw sapeng, nda, “Ma KAUN-O ketin kupwure en kemeikitahla, a e sohte pahn ketin kupwurehla ata meirong kat. E sohte pahn kasalehiong kita oh mahsanihong kita mepwukat koaros ni soangen ahnsou wet.”

<sup>24</sup> Lihoh eri naitikihada pwutak emen oh kihong ede Samson. Kisin pwutako eri keirda oh KAUN-O ketin kupwuramwahwihala. <sup>25</sup> Eri manaman en KAUN-O ahpw taphada kakehlahda pwutako nindokon eh mihmi nanopwungen Sora oh Estaol nan kahnimpwal en Dan.

## 14

### *Samson oh Serepein en Timna men*

<sup>1</sup> Samson eri kohdihla Timna, wasa e kilangada ie serepein en Pilisdia men. <sup>2</sup> E ahpw pwurala ni imweo oh ndaiong eh pahma oh nohno, “I kilangadahr serepein en Pilisdia men nan Timna. Kumwa kohla kahrehdoo, pwe I men pwoudiki.”

<sup>3</sup> A eh pahma oh nohno ndaiong, “Dahme ke pahn kolahng pwoudikihki lihen Pilisdia rotorot akan? Ke sohte kak diar omw pwoud rehn kisehmw kan de rehn atail peneinei kan?”

A Samson ndaiong eh pahpao, “Ihete me I men pwoudiki, pwe I poakepoake.”

<sup>4</sup> Seme oh ineo sehse me KAUN-O me ketin kakahlawa Samson pwe en wiahda met, pwe KAUN-O ketin raparapahki ahnsou mwahu en mahweniong mehn Pilisdia kan. Pwe ni ahnsowo mehn Pilisdia kan me kakaun mehn Israel.

<sup>5</sup> Samson eri iang seme oh ineo kohdihla Timna. Ni ar kohkohdilahng Timna, limwahn mwetin wain ehu, Samson ahpw rongada laion emen me weriwer. <sup>6</sup> Eri, manaman en KAUN-O ahpw kakehlailihada Samson, ih eri uhdahte poarohng laiono dapengpeseng, rasehng kisin kuht kis. E ahpw sohte mweseiseikihong seme oh ineo dahme e wiao.

<sup>7</sup> Mwuhr, e ahpw kohla oh lokaiaiong serepein me e poakepoakeo. <sup>8</sup> Kedekedeo, Samson pil pwurala pwe en pwoudikihda serepeino. E ahpw wetla sang nanialo pwe en kilang laion me e kemehlao. E ahpw pwuriamweikihla eh kilangada mwuten loangalap ehu oh pil sukehn loangalap nan paliweren laiono. <sup>9</sup> E ahpw deukadahng nan

peh sukehn loangalap ko oh kangkang kohla. Ih eri kohla oh kihong ekiskenen semeo oh ineo. Ira ahpw iang tungoale, a Samson sohte padahkikhong ira me e kihsang nan kahlap en mahno.

<sup>10</sup> Semeo pil iang kohla ni imwen serepeino, wasa Samson wiahda kamadipw ehu. Pwe ih duwen tiahk en sahpwo ong mwahnakapw en wasao. <sup>11</sup> Ni mehn Pilisdia ko ar kilangada, re ahpw kahredohng reh mwahnakapw 30 pwe re en kin mihmi reh. <sup>12-13</sup> Samson eri ndaiong irail, “I pahn wiahiong kumwail kahk ehu. Ma kumwail pahn diarada wehwe mwohn imwiseklahn rahn isuhwen kamadipw en kapwopwoud wet, a I pahn kihong kumwail lepin likou linen kaselel 30 oh likou reirei kaselel 30. A ma kumwail sohte kak diarada, a kumwail pahn kihong ie lepin likou linen 30 oh likou reirei 30.”

Irail eri sapeng, nda, “Nna, ndadohng kiht kahken. Se men rongadahr.”

<sup>14</sup> Ih eri ndahng irail,  
“Kisin tungoal kohda sang rehn me kin tun-  
goalehla,

mehkot mem kohda sang rehn me kehlailo.”

Mwurin rahn siluh re sohte diarada wehwehn kahk wet.

<sup>15</sup> Ni kapaheiun rahno re ndaiong en Samson eh pwoudo, “Pitih mahs omw pwoudo pwe en ndaiong kiht wehwehn kahk wet. Pwe ma soh, se pahn isikada imwen omw pahtao oh pil kowe. Kumwa seu lukeikitodohng kamadipw wet, pwe kumwa en kulihasang at kepwe kan?”

<sup>16</sup> En Samson eh pwoudo eri kohla reh oh ndaiong, “Ke sohte poakepoake ie. Ke kailongkin

ie. Pwe ke ndaiong kompoakepahi kan kahk ehu, ke ahpw sohte ndaiong ie ia wehwe.”

Samson ahpw ndaiong, “Kilang! I pil sohte ndaiong ei pahtpa oh nohno. A dahme I pahn ndakihong uhk?”<sup>17</sup> A serepeino wie sengisengki erein rahn isuhwen kamadipwo. A ni keisuhwen rahno, Samson ahpw kasalehiong. Serepeino eri kasalehiong kompoakepah ko.<sup>18</sup> Eri, ni keisuhwen rahno, mwohn Samson eh pahn meirla, mwahnakapw en kahnimwo ndaiong, “Dahme kak memsang sukehn loangalap? Dahme kak kehlailasang laion?”

Samson eri sapengkin irail, “Ma kumwail sohte deipwelki nei kouo, kumwail sohte pahn ese pasapengpen kahket.”<sup>19</sup> Eri, manaman en KAUN-O ahpw kakehlailihala, Samson ahpw kohdihla Askelon, wasa e kemehla ohl 30, kihsang ar likou kaselel kan oh kihong ohl ako me kihda pasapengpen eh kahko. Ih eri pwurala ni imweo.<sup>20</sup> En Samson eh pwoudo eri pwoudikihla mwahnakapwo me sounkadehde ara kapwopwoudo.

## 15

<sup>1</sup> Kedekedeo, ni ahnsoun dolung wahn pilawa, Samson ahpw kohla tuhwong eh pwoud, oh wa kohla kisin kuht kis. E ahpw ndaiong en serepeino eh pahtpa, “I men kelehpwla rehn ei pwoudo nan eh pere.”

A en serepeino eh pahtpa sohte men mweidohng.<sup>2</sup> E ahpw ndaiong Samson, “I kihkihong me ke kailongkilahr; iei me I kihongki kompoakepahmwo pwe en pwoudikihda. Ahpw rie

me tikitiko masamwahusang. Ke kak ale omw pwoud.”

<sup>3</sup> Samson ahpw nda, “Eri, ahnsou wet mehn Pilisdia kan sohte pahn kapwukoanehkin ie dahme I pahn wiahiong irail.” <sup>4</sup> Ih eri kohla oh saikidi kidien wel 300. E ahpw salihpene pwadaikirail kan wad riemen, oh pirehiong mehnser ehu nanopwungarail. <sup>5</sup> E ahpw isikada mehnser ko, oh sapwadada kidien wel ko nan en mehn Pilisdia ko mwetin wahn pilawao. Eri, wahn pilawa ko koaros me dondolehr ahpw mwasikala, iangahki me saikinte dondol ko. Tuhkehn olip ko pil iang mwasikala. <sup>6</sup> Mehn Pilisdia ko eri idek, “Ihs me wiahda soahng wet?” Re ahpw diarada me Samson, pwehki en eh pwoudo eh pahtpa, mehn Timna, e ale eh pwoudo oh kihong emen kompoakepah ko en pwoudikihda. Mehn Pilisdia ko eri kohla oh isikala liho e lao mehla, oh iangahki imwen eh pahtpa.

<sup>7</sup> Samson eri ndaiong irail, “Eri, ih duwen me kumwail kin wiahn men! I kahukihla me I sohte pahn tokedihsang, I lao ikih irair wet!” <sup>8</sup> Ih eri peieng irail oh kemehla me tohto. E ahpw kohla oh mihla nan pwoahr ehu pahn paipen Etam.

### *Samson Kalowehdi mehn Pilisdia kan*

<sup>9</sup> Mehn Pilisdia ko eri kohdo oh kauwada imwarail impwal akan nan Suda, re ahpw mahweniong kahnimw Lihai.<sup>f</sup> <sup>10</sup> Mehn Suda ko eri idek rehrail, “Dahme kumwail mahmahwenkihong kiht?”

---

<sup>f</sup> **15:9:** LIHAI: Lepin mahsen lepet ni mahsen en Ipru wehwehki “tihn dilin aupah.”

Irail ahpw sapeng, nda, “Se kodohn salihedi Samson pwe se en wiahiong dahme e wiahiong kihto.” <sup>11</sup> Mehn Suda 3,000 eri kohla ni pwoahro pahn paipen Etam oh ndahng Samson, “Ke sohte ese me mehn Pilisdia kan iei irail me kakaun kiht? Dahme ke wiahiong kiht?”

A e ahpw sapeng irail, nda, “I wiahiong irail me re wiahiong ie.”

<sup>12</sup> Irail ahpw ndahng, “Se kodohn salihukedi, pwe se pahn panguhkalahng rehn mehn Pilisdia kan.”

Samson eri sapeng irail, nda, “Kumwail kahukihla me kumwail sohte pahn pein kemeiehla.”

<sup>13</sup> Irail ahpw nda, “Soh! Se pahn salihukedite, oh waiukala rehrail. Se sohte pahn kemeiukala.” Irail eri salihekihdi sahl kapw riapwoat oh kahrehla sang pahn paipo.

<sup>14</sup> Ni eh lel Lihai, mehn Pilisdia ko ahpw tangpenehng oh weriwer. Manaman en KAUN-O ahpw kakehlailihala, Samson eri kamweidpeseng sahl me sansalih peh ko, rasehng dereht me inihnehr. <sup>15</sup> E ahpw diarada lapalahn tihn dilin aupahn ahs emen. E ahpw poarohngete, kemehkihla aramas kid. <sup>16</sup> Ih eri koulki koul pwoatet:

“I kemehkilahr aramas kid tihn dilin aupahn ahs emen;

I koasoakoakinirailpeneg tihn dilin aupahn ahs emen.”

---

<sup>g</sup> **15:16:** KOASOAKOASOAK: Sisen lepin mahsen wet ni mahsen en Ipru duwehte lepin mahsen me wehwehki “ahs.”

<sup>17</sup> Mwuhr, e ahpw kesehla tiho. Wasao eri adanek-ihla Ramad Lihai.<sup>h</sup>

<sup>18</sup> Samson eri men nimpilda, e ahpw likweriong KAUN-O oh patohwanohng, “Maing, komwi me ketikihong ie roson en powehdi wet; met I mehk-ilahr ei men nimpil, oh I pahn lohdier pahn manaman en mehn Pilisdia rotorot pwukat.” <sup>19</sup> Koht eri ketin kasarapeseng wasa kis nan pwelen Lihai, pihl ahpw kusdahsang. Samson eri nim pihlo, oh tapihada nsenamwahula. Utuhnpihlo eri adanek-ihla Akkore;<sup>i</sup> oh pihlo mihamihte wasao lel rahn-wet.

<sup>20</sup> Samson eri kaweidehr Israel erein sounpar 20 ni mwehin mehn Pilisdia ko.

## 16

### *Samson nan Kasa*

<sup>1</sup> Samson eri kohkohla sang wasao kolahng Kasa, wasa e tuhwong ie lihen netiki paliwere men, ih eri pweidi reh. <sup>2</sup> Tohn Kasa eri esehda me Samson mihmih rehn liho, re ahpw kapilpene wasao, oh kihdiong silepe kei ni ewen kelen kahnimwo, oh mwasamwasahn nipwongo. Re ahpw sohte mweseisei oh mengimengloalki, “Kitail awihedi lao lel nin sohrahn, kitail ahpw kemehla.”

<sup>3</sup> Samson ahpw memeir lel nin lukepen pwong. E ahpw pwourdahte kohla poarohng ewen kelen kahnimwo oh kauwehla wenihmw ko oh mehn kateng ko, oh usadahsang uhr koaros. Ih eri

<sup>h</sup> **15:17:** RAMAD LIHAI: Ahd wet ni mahsen en Ipru wehwehki “Dohlen Tihn Dilin Aupah.” <sup>i</sup> **15:19:** AKKORE: Ahd wet ni mahsen en Ipru wehwehki “me likwer.”

kapaikada oh wa kohdalahng pohn kumwen dohl me sallahng Epron.

### *Samson oh Dilehla*

<sup>4</sup> Mwurin met, Samson ahpw poakepoakehla lih emen ede Dilehla me kin mihami nan Wahun Sorek. <sup>5</sup> Kaunen mehn Pilisdia limmeno eri pwarala rehn liho oh ndaiong, “Pitih mahs Samson pwe en ndahng uhk dahme eh nohn kehlailki, oh ia duwen atail pahn kak kalowehdi, oh salihedi, oh keme. Emenemen kiht pahn kihong uhk mwohni silper 1100.”

<sup>6</sup> Dilehla eri ndahng Samson, “Menlau, ndaiong ie dahme ke nohn kehlailki. Ma emen men salihukedi oh kauweiukala, dahme e pahn wia?”

<sup>7</sup> Samson ahpw sapeng, nda, “Ma re salihkiniehdi sahl kilin kou kapw isipwoat me saikinte madekengla, I pahn luwetala duwehte aramas teikan.”

<sup>8</sup> Kaunen mehn Pilisdia ko eri wadohnng Dilehla sahl kilin kou kapw isipwoat me sohte madekeng; Dilehla ahpw salihkihdi Samson. <sup>9</sup> Ohl ekei ahpw wie rukuruk nan pere tohrohr ehu. Dilehla eri wering, nda, “Samson! Mehn Pilisdia kan samwodohr!” A Samson ahpw kamweidpeseng sahl ako, rasehng dereht eh kin mwei ni kisiniei. Irail eri sohte diarada kahrepeng eh kehlail.

<sup>10</sup> Dilehla eri ndahng Samson, “Kilang, pwe ke kapakapailoke ie oh pitipitih ie. Mehnlaun ndahdo ia duwen aramas eh kak salihukedi.”

<sup>11</sup> A e ndahng, “Ma re pahn salihkiniehdi sahl ahlap kapw kei me saikinte doadoahk, I pahn luwetala duwehte aramas teikan.”

<sup>12</sup> Dilehla eri ale sahl kapw kei oh salikhikhdi Samson. E ahpw wering, nda, “Samson! Mehn Pilisdia kan samwodohr!” A ohl ekei wie rukuruk nan pere tohrohr ehu. Samson kamweidpeseng sahl ako me sansalih peh ko rasehng kisin dereht kei.

<sup>13</sup> Dilehla pil ndahng Samson, “Ke pil kapakapailokeiehte oh pitipitih ie. Ndaiong ie ia duwen aramas eh kak salihukedi.”

Samson ahpw ndahng, “Ma ke pahn ale ei lemiset oh wiahkihda ingihng isipwoat, oh kihong nan misihn en pahda likou oh katengehla ni apwoat ahken, eri, I pahn luwetala duwehete aramas teikan.”

<sup>14</sup> Dilehla eri kamairala Samson oh ale eh lemiso, wiahkihda ingihng isipwoat. E kihong nan misihn en pahda likou oh katengehdi ni ahk apwoat. Eri, e ahpw wering, nda, “Samson! Mehn Pilisdia kan samwodohr!” Samson pwourdahte waikadahsang pitenmoange ko ni misihno.

<sup>15</sup> Dilehla eri ndahng Samson, “Dahme ke ndahki me ke kesempwalikin ie, a ke ahpw kin pitih ie? Pak siluh ke kapailokei ie oh sohte men ndahng ie kahrepen omw kehlailen.”

<sup>16</sup> Liho ahpw kin idihdek rahn koaros kahrepen eh kehlailo, Samson eri pwangahkihda eh lidelid-erehki. <sup>17</sup> Ih eri ndaiong mehkoaros ni mehlel, e nda, “Pitenmoangei kat sohte seiseisang. I kasarawihong Koht duwen Nasaraidi men sang ni ei ipwidhi. Ma pitenmongei kat pahn seiseisang, I sohte pahn kehlail, I pahn luwetala duwehete aramas teikan.”

---

i **16:17:** NASARAID: Tehk 13.5.

**18** Ni Dilehla eh esehda me e kasalehiong mehkoaros ni mehlel, e ahpw pakairkilahng kaunen mehn Pilisdia ko, nda, “Kumwail pwurodo, pwe e kasalehiong ie kahrepeng eh kehlail.” Irail eri kohdo wa mwohni silper ko.

**19** Dilehla eri kamairala Samson pohn kepeh, e ahpw ekerodo ohl emen en sehkasang ingihng isipwoat en pitenmoange ko. E ahpw tapihada kaloke Samson, pwehki solahr eh kehl. **20** Dilehla werda, nda, “Samson! Mehn Pilisdia kan samwodohr!” Samson ahpw pirida oh mengimengloalki, “I pahn sapwedekdahte pitla, duwen me I wiahier ko.” Ahpw e sasairki me KAUN-O ketin mweisang ih. **21** Mehn Pilisdia ko eri salihedi oh pwadikasang pwoaren mese ko. Re ahpw kahrelahng Kasa, oh salikhidi selmete prons. Re ahpw pil kihong en wia doadoahk en ngidar pilawa nan imweteng. **22** Pitenmoange ko ahpw tapihada wosohsada.

### *Mehlahn Samson*

**23** Kaunen men Pilisdia ko eri pokonpene pwe re en wia arail kamadipw en kaping oh meirong laud ong ar koht, Dakon. Re ahpw kokoul oh ndinda, “At koht me ketikihong pahn at manaman Samson, at imwintihtio.” **24-25** Irail wie pereperen, re ahpw nda, “Wahdo Samson pwe kitail en kapailoke!” Ni Samson eh pakahrdohsang nan imwetengo, re ahpw kapailoke oh kihong en kesikesihnen nanopwungen uhr riepwoat. Ni aramas akan ar kilang Samson, re ahpw koul kapinga ar koht, ketihtihki, “At koht me ketikihong kiht se en powehdi at imwintihtio, me kauwehla sapwatail kan oh kemehla aramas ngeder rehtail.”

<sup>26</sup> Samson eri ndahng kisin pwutak me kin kol peh kahkahreseli, “I men doahke mahs uhr kan en tehnpas wet, pwe I en idengek ie.” <sup>27</sup> Aramas tohto, ohl oh lih, me pokopokon nan tehnpaso. Kaun limmen en mehn Pilisdia ko koaros pil iang ket wasao. Oh kerenieng aramas 3,000, ohl oh lih, re ahpw pil mi pohn poasoke powe, oh pil iang ududiahl Samson oh kapakapailoke.

<sup>28</sup> Samson eri kapakap, patohwan, “Maing KAUN, Wasa Lapalap, komw ketin kupwure ie. Komw ketin kapwuredohng ie pil ehu kehlail, pwe I en ikihong mehn Pilisdia kat ohlahn pwoaren mesei kat.” <sup>29</sup> Ih eri doahkalahng uhr riepwoat me mi nanwerengen tehnpaso, palimaun ong ni ehu uhr, a palimeing ong ni ehu uhr, e ahpw idengekla hng ni uhr ko, oh <sup>30</sup> werda, nda, “I en iang mehn Pilisdia pwukat mehla!” E ahpw siken uhr ko uwen eh kehl koaros me mie reh, tehnpaso pa rengkidi pohn kaun ako oh aramas koaros. Eri, ni ahnsou me e mehlao, e kemehla aramas tohtosang me e kemehla ni ahnsou me e momour.

<sup>31</sup> Rie ko oh eh peneinei koaros ahpw pwardo oh ale kahlepeo. Irail eri wahla oh sarepidi nanopwungen Sora oh Estaol ni sousoun eh pahpa, Manoha. E kaunda Israel erein sounpar 20.

## 17

### *Nein Maika Dikedik en Eni kan*

<sup>1</sup> Ni ahnsowo mie ohl emen me adaneki Maika me kin koukousoan nan sahpw nahnhahn Epraim.  
<sup>2</sup> E ndaiong eh nohno, “Ni ahnsou me noumw mwohni silper 1100 pirapalao ke keriahla aramas

me pirapahlao. I rong omw keriao. Eri, iet mwohni ko. Ngehi me kihsang.”

Eh nohno ahpw nda, “KAUN-O en ketin kup-wuramwahwihiuk, samwa!”<sup>3</sup> E ahpw kapwurehiong eh nohno mwohni ko; eh nohno ahpw nda, “I pahn kasarawihong KAUN-O nei mwohni kat, pwe ei keriao de lelohng nei pwutaket. E pahn doadoahkohng ni mehn wiahda mwomwen tuhkehn dikedik en eni me pahn kidikidki silper. Eri, met I pahn kapwurehiong uhk mwohni silper kat.”<sup>4</sup> E ahpw kapwurehiong mwohni ko rehn eh nohno. Liho eri ale silper riepwiki oh kihong sounwia mete men, me wiahkihda mwomwen dikedik en eni, e parada tuhke oh kidimkihla silper ko. Mwomwen dikedik en eni ko eri ko-hdieng nan imwen Maika.

<sup>5</sup> Ohl menet Maika mie pein eh wasahn kaudok. E wiahda mwomwen dikedik en eni kei oh ihpod j ehu oh kilelehdi emen nah pwutak ko en wiahla samworo.<sup>6</sup> Ni ahnsowo sohte nanmwarki nan Israel, emenemen kin pein wiewia nsene.

<sup>7</sup> Ni ahnsowo mie mwahnakapw en Lipai men me kin koukousoan Pedleem en Suda.<sup>8</sup> E kohkohla sang Pedleem pwehn rapahki wasa tohrohr kis me e kak kousoan ie. Nindokon eh sei-siloak e ahpw lella ni imwen Maika nan sahpw nahnhahn Epraim.<sup>9</sup> Maika eri idek reh, “Komw ketsang ia?”

A e sapengki, “Ngehi mehn Lipai, I kin kousoan Pedleem nan Suda. I raparapahki wasa I kak kousoan ie.”

J **17:5:** IHPOD: Tehk nan kawehwehpen lepin mahsen kan.

**17:6:** S.K 21.25.

<sup>10</sup> Maika eri nda, “Komw kommoaldi rehi. Komw wiahla ei sounkaweid oh ei samworo. I pahn kin kihong komwi mwohni silper eisek nan ehuehu sounpar, iangahki likou oh kisin tungoal.”  
<sup>11</sup> Mehn Lipai pwulopwulo ahpw pwungkiha en mihla rehn Maika oh wiahla duwehte uhdahn nah pwutak. <sup>12</sup> Maika eri kilelehdi pwehn wiahla nah samworo, e ahpw kin koukousoan ni imweo.  
<sup>13</sup> Maika eri patohwan, “Eri, met nan eh mieier nei samworo, I eseier me KAUN-O pahn ketin kupwure ie.”

## 18

### *Maika oh Kadaudok en Dan*

<sup>1</sup> Ni ahnsowo sohte nanmwarki nan Israel. Ni ahnsowo kadaudok en Dan wie raparapahki sahpw me re en soandiong loale pwe re saikinte ale sapwarail nanopwungen kadaudok en Israel kan. <sup>2</sup> Eri, mehn Dan ko ahpw pilada ohl koahiek limmen sang nan peneinei koaros en kadaudoko oh kadar irail sang nan kahnimw kan en Sora oh Estaol oh kehkehlingkihong irail re en dawih oh lipoahroke sahpwo. Ni arail lel sahpw nah-nahn Epraim, re kommoaldi ni imwen Maika. <sup>3</sup> Nindokon ar miham mwo, re ahpw tehkada ngohr en mwahnakapw en Lipaio, re ahpw keiong mpe oh idek, “Dahme komw wiewia met? Ihs me kahredohng komwi wasaht?”

<sup>4</sup> A e sapeng, patohwan, “Mie ei koasoandi ehu ong Maika, e kin pwainohng ie pwe I en kin papah nin duwen nah samworo.”

<sup>5</sup> Irail eri peki reh, “Menlau rapahki mahs kup-wur en Koht ma se pahn paiamwahu nan at seiloak.”

<sup>6</sup> Samworo ahpw sapeng, ketihtihki, “Kumwail dehr perkì mehkot, pwe KAUN-O pahn ketin ieiang kumwail nan amwail seiloaken.”

<sup>7</sup> Eri, ohl limmeno ahpw mwesel kolahng nan kahnimw Lais. Re kilang duwen silasil mwahu en aramas wasao duwehthe mehn Saidon kan. Re me meleilei oh onepek mwahu, sohte nanopwung-suwedpene. Mie soahng koaros me re anahne. Re dohsang mehn Saidon kan oh re sohte kin ale dipwisou sang aramas teikan. <sup>8</sup> Ni ahnsou me ohl limmeno pwurodohng Sora oh Estaol, iangarail ko idek rehrail dahme re diarada. <sup>9</sup> Re ahpw sapeng irail, nda, “Nna, kitail mahweniong mehn Lais. Se kilangehr sahpwo oh me uhdahn kaselel. Kumwail dehr mihmi met sohte wia mehkot. Nna, kumwail mwadang. Kumwail kohla oh kalowehdi! <sup>10</sup> Ni amwail pahn lel mwo, aramas akan sohte pahn lemeleme mehkot. Lapalahn sahpw ehu mwo, mie soahng koaros me aramas kin anahne, oh Koht ketikihongkumwailehr.”

<sup>11</sup> Eri, sounpei wenepwiki sang kadaudok en Dan ahpw mweselsang Sora oh Estaol, re onopadahngehr mahwen. <sup>12</sup> Re kohdahla oh kauwada imwarail impwal kan palimesehn Kiriad Seearim nan Suda. Ihme kahrehda wasao adanekihki kahnipwal en Dan lel rahnwet. <sup>13</sup> Re ahpw kohsang mwo kolahng ni imwen Maika nan sahpw nahnahnh Epraim.

<sup>14</sup> Ohl limmen me kohla lipoahrok nan Lais ahpw ndaiong iangarail ko, “Kumwail ese me mie

wasaht nan ehu ihmw kat mwomwen dikedik en eni tuhke me kidikidki silper? Pil mie ekei mwomwen dikedik en eni oh pil iangahki ihpod. Dahme kumwail medemedewe kitail en wia?"  
**15** Irail eri kohla ni imwen Maikao, wasa samworo pwulopwulo kin koukousoan ie oh idek reh ia ire. **16** Ni ahnsowo sounpei wenepwikio me onopadahngehr mahwen, ar wie kesikesihnen ni wenihmwen kehlo. **17** Lipoahrok limmeno eri kohla ni ihmwo oh ale mwomwen dikedik en eni tuhkeo me kidikidki silper, iangahki dikedik en eni teiko oh ihpodo, ni ahnsou me samworo mihami ni wenihmwen kehlo rehn sounpei wenepwikio.

**18** Ni ahnsou me ohl ako pedolong nan imwen Maika pwe re en ale dipwisou sarawi ko, samworo ahpw idek rehrail, "Dahme kumwail wiiewia?"

**19** Re ahpw patohwanohng, "Komw nennenla. Komw dehr nda mehkot. Kohdo iangkitala oh wiahla at samworo oh sounkaweid. Komw seu men wiahla samworo en kadaudok en Israel pwon sang samworo en peneineien ohltehmen?"  
**20** Met eri kaparanda samworo, ih eri ale dipwisou sarawi ko oh iangirailda.

**21** Re ahpw mwesel oh pwurala, iangahki nair seri ko, nair pelinmen ko, oh mehkoaros me arail.

**22** Re dohlahsangehr ni imwen Maika, Maika ahpw ekerpene mehn mpe ko pwe re en kolahng mahweniong irail. Re koanoahdi mehn Dan ko,  
**23** re ahpw likwerlahng irail. Mehn Dan ko eri pirekek oh idek rehn Maika, "Dahkot met? Ia wehwehn mworong wet?"

**24** Maika ahpw sapeng, nda, "Dahkot? Dahkot met? Kumwail wahsang ei samworo oh ale koht

kan me I wiahda oh kohkohla! Eri, dahme ahi me pahn luhwehdi?” <sup>25</sup> Mehn Dan ko ahpw ndahng, “Komw dehr nda mehkot ma komw sohte men kalingargnarihada aramas pwukat oh kahrehiong ar pahn mahweniong komwi. Komwi oh omwi peneinei koaros pahn mehla.”

<sup>26</sup> Mehn Dan ko eri kohkohla. Maika kilang duwen ar mwomwen kehlail sang irail, e ahpw pil wekidek oh pwuralahng ni imweo.

<sup>27-28</sup> Mwurin mehn Dan ar aleier samworo oh dipwisou ko me Maika wiahda, re ahpw douluhlla oh mahweniong mehn Lais, kahnimw meleilei oh onepek mwahu me mihte nan wahu en Pedrehop. Re ahpw kemehla towe kan oh isikala kahnimwo. Sohte emen me doareirailla, pwe Lais inenen dohsang Saidon, oh e sohte kin ehuong kahnimw teikan. Mehn Dan ko eri onehda sapahl kahnimwo oh kousoanla wasao. <sup>29</sup> Re ahpw wekidala eden kahnimwo wekidohng Dan,iei eden ar pahtpa kahlap Dan, nein Seikop pwutak. <sup>30</sup> Mehn Dan ko eri koasoanehdi mwomwen dikedik en enio pwe re en kin kaudokiong, oh Sonadan, nein Kerson, e pahtpa kahlapki Moses, wiahla samworo ong mehn Dan, oh kadaudoke kan pil wia samworo lao lel ahnsou me aramas ako kalipilipala. <sup>31</sup> Nein Maika dikedik en enio mihmi wasao erein ahnsou me Impwal Sarawio, wasa me aramas kin kaudokiong Koht ie, e mihmi nan Sailo.

## 19

### *Mehn Lipai men oh Eh Pekehi*

<sup>1</sup> Ni rahn ako mwohn eh saikinte mie nanmwarki nan Israel. Mie mehn Lipai men me

kin kousoan nan sahpw nahnahn Epraim. E ahpw alehda serepein men sang Pedleem en Suda pwehn pekehiki. <sup>2</sup> Serepeino eri mwakarada pah oh pwurala ni imwen eh pahpao nan Pedleem, ih eri mihmi mwo sounpwong pahieu. <sup>3</sup> Ohlo eri lemehma en idawehnla oh song en kapwurehdo. E wahda nah laduwo iangahki ahs riemen. Serepeino eri kahrehla mehn Lipaio nan imwen eh pahpao, ni eh pahpao eh kilangada, e ahpw kasamwo ni nsenamwahu. <sup>4</sup> En serepeino eh pahpao eri ngidingidkikhong en mwohndi oh mihmi wasao, ih eri mihmihki mwo erein rahn siluh. Pwopwoudo eri kin tungutungoal oh pweidi wasao. <sup>5</sup> Nimenseng en kapahieun rahn ira pwourda oh kaunopada en mwesel. Ahpw en serepeino eh pahpao ndaiong mehn Lipaio, “Komw sak mahs, pwe komwi en kehlail. Kumwa kak mwesel keieng ekis.”

<sup>6</sup> Ira eri mwohndi oh sakasak oh sakasakau. Mwuhr, en serepeino eh pahpao ahpw ndaiong, “Menlau pweidi oh pereperen mahs.”

<sup>7</sup> Mehn Lipaio eri uhda pwehn kohkohla, ahpw en serepeino eh pahpao ngidingidki en mihmi mahs, mehn Lipaio eri pil pweidi pwohng.

<sup>8</sup> Nimensehngie en kelimaun rahn e ahpw onopada pwehn mwesel, en serepeino eh pahpao ahpw pil ndaiong, “Komwakan mahs mehkot. Keieng ekis komwi ahpw mwesel.” Ira eri pil mwohndi oh sakasakpene.

<sup>9</sup> Ni mehn Lipaio oh eh pekehio, iangahki eh laduwo, arail pahn mwesel, en serepeino eh pahpao pil ndaiong, “Kilang, wasa pahn soutikier, komw seu pil pweidi pwohng.” Kereniengehr e

pahn rotorot, kumwa mihmi mahs oh pereperen. Lakapw nimenseng kumwa kak pwourda mwadang oh mjeselwohng ni imwamwa.

**10-11** Ahpw mehn Lipaio sohte men pwurehng pweidi, ih eri mjesel iangahki eh pekehio. Mie ahs riemen me kaunopadahng ira en dake. Ninsouwas, ira ahpw lel limwahn Sepus (iei Serusalem); laduwo eri ndaiong eh soumaso, “Dahme kitail sohte uhdihki oh pweidi wasaht nan kahnimw en mehn Sepus?”

**12-13** A eh soumaso mahsanah, “Kitail sohte pahn uhdi nan kahnimw ehu me tote kan kaidehn mehn Israel. Kitail pahn douluhlla ekis dohla, kitail ahpw pahn pweidi nan Kipea de Rama.”

**14** Irail eri daulih Sepus oh doudouluhlla. Ketipin pahn kihrlahr ni ahnsou me re lel Kipea nan sapwen kadaudok en Pensamin. **15** Irail eri wetla pwe re en pweidi wasao. Re kohla nan kahnimwo oh mwohndi wasa me aramas akan kin tuhpene ie, ahpw sohte me men kasamwo irail ong ni imwarail kan.

**16** Nindokon ar mwomwohd wasahn mwomwohd, ohl laud men ahpw pwarodo sang nan eh mwaht. Ohl laudo uhdahn pwilidak en sahpw nahnhahn Epraim, ahpw e kin koukousoan met nan Kipea, (Aramas teiko koaros kisehn kadaudok en Pensamin) **17** Ohl laudo eri tehkada mehn Lipaio eh mwomwohd wasahn tuhpene en kahnimwo, e ahpw idek reh, “Komw ketsang ia? Komw pahn ket ia?”

**18** Mehn Lipaio ahpw sapeng, “Se patohsang Pedleem en Suda, se patopatolahng ni imwat nan

sahpw nahnhahn Epraim. Sohte me men kasamwolong kiht nan imwe pwe se en pweidi mahs,  
**19** mehndahte eh mie kanat kisin mwenge oh kenen nait mahn akan dihpw, oh pil mie wain oh pilawa kenen ei pekehi oh laduwet oh pil kenei. Mie soahng koaros reht me se anahne.”

**20** Ohl laudo ahpw nda, “Me mwahu, I pahn kasamwo kumwail ong nan imweio, kumwail sohte pahn pweidi wasahn tuhpene en kahnimwet.”

**21** Ih eri kahreirailla ni imweo oh kamwenge nair ahs ako. Re ahpw widen nehrail ko oh sak reh.

**22** Ni ar pereperen nan ihmwo, aramas suwed kei ahpw mwadangete pwarodo sang nan kahnimwo oh kapilpene ihmwo oh tapihada pakepakere wenihmwo ndinda, “Komwi kihieido ohl me iangkomwihdo, pwe se men wiahiong tiahk en pwopwoud en ohl!”

**23** Ohl laudo ahpw pwerieila oh ndahng irail, “Kompoakepahi ko, kumwail dehr wia soangen suweden! Menlau, kumwail dehr wia soangen tiahk suwed wet! Ohl menet mehn liki men me kodohn pweidi rehi. **24** Iet eh pekehi iangahki nei serepein meipwonet. I pahn wahieidohng rehmwail, kumwail en wiahiong ira nsenamwail. Ahpw kumwail dehr wiahiong ohl menet soangen suwed wet!” **25** Pwihn suwedo sohte men rong ohl laudo. Mehn Lipaio eri ale eh pekehio oh kihieilahng irail. Irail eri wiewiahiong nsenen pwopwoud erein pwohngo pwon sohte tokedi lel nimenseng.

**26** Nin sohrahni liho ahpw kohdo oh pwupwudiong ni wenihmwen imwen ohl laudo, wasa

eh pwoudo mihmi ie. E ahpw wonohn wasao lao wasa rahnpeseng. <sup>27</sup> Eh pwoudo pwourda nimensengo oh kolahng ritingada wenihmwo, e ahpw diarada eh pekehio eh wonohn mwohn ihmwo, peh ko uhdalahng nan wenihmwo. <sup>28</sup> E ahpw ndalahng, “Pwourda kita kohkohla.” Ahpw sohte pasapeng wiawi. Ohlo eri kidahng liho pohn were ahso oh ira kohkohla. <sup>29</sup> Ni eh lel ni imweo, e ale naip pwoat oh lupukpeseng eh pekehio wiahkihda me lep rielep oh kadaralahng ehu lep rehn ehuehu kadaudok en Israel ko. <sup>30</sup> Arams koaros me kilangehr met, re ahpw ndinda, “Se saikinte mwahn rong soangen irair wet! Saikinte mehkot duwehte met me wiawi de pweida sang ahnsou me mehn Israel ko lipasang Isip. Kitail pahn koasoanehdi duwen irair wet. Eri, ia duwen? Dahme pahn wiawi?”

## 20

### *Israel Kaunopadahng Mahwen*

<sup>1</sup> Mehn Israel koaros sang paliepeng en Dan lel palieir en Peersepa, pil sang sapwen Kilead ni palimese, re sapeng likwero. Irail eri pokonpene wia pwihn ehu mwohn silangin KAUN-O nan Mispa. <sup>2</sup> Kaunen kadaudok en Israel koaros iang pokon wet en sapwellimen Koht aramas akan oh sounpei alu 400,000 me iang mi wasao. <sup>3</sup> Mehn Pensamin ko pil rongada me mehn Israel koaros pokonpenehr nan Mispa.

Mehn Israel ko koaros eri idek, “Kawehwehiong kiht mahs ia mwomwen dihp wet eh wiawi?”

<sup>4</sup> Mehn lipai me eh pekehio kamakamalao ahpw

sapeng, nda, “Ngehi oh ei pekehio patohla Kipea nan sapwen Pensamin pwe se en pweidi ie.<sup>5</sup> Ohl en Kipea ko eri kohdo pwe re en ale ie oh re kapilpene ihmwo nipwong. Re lemeleme re en kemeiehla. Ahpw re angkehlailiong ei pwoudo, ihm e mehkihla.<sup>6</sup> Ngehi eri pelepeseng palivwereo oh kadarpeseng lepin ko rehn kadaudok eisek riau en Israel. Aramas pwukat wiadahr tiahk suwed ehu nanopwungatail.<sup>7</sup> Kumwail koaros me mihmi met, kumwail mehn Israel kei. Dahme kumwail medemedewe kitail en wiahiong soangen tiahk suwed wet?”<sup>8</sup> Aramas koaros ahpw wiahkinteieu kesihnenda oh nda, “Sohte emen reht me kin mihmi nan ihmw de nan impwal pahn pwurala ni imwe.<sup>9</sup> Iet me kitail pahn wia: kitail pahn usuhs oh pilada ekei ohl me pahn kohla mahweniong mehn Kipea.<sup>10</sup> Eisek kis ehun mehn Israel pahn kaunopada kisin tungoal ong karis en sounpei kan, oh meteiko koaros pahn kohla oh kaloke mehn Kipea pwehki tiahk suwed wet me re wiadahr nan Israel.”<sup>11</sup> Ohl koaros en Israel ahpw pokonpene wia kupwurteieu pwe re en mahweniong kahnimwo.

<sup>12</sup> Kadaudok en Israel ko eri kadarpeseng meninkeder kei nan sapwen kadaudok en Pensamin me wia peidek pwukat, “Soangen sapwung dah ieu me kumwail wiadahr?<sup>13</sup> Komw pangodohng kiht aramas loallap suwed pwukan en Kipea pwe se en kemeiraila oh irisasang suwed wet nan Israel.” Ahpw mehn Pensamin ko sohte men tehk irail.<sup>14</sup> Aramas ako sang nan kahnimw en Pensamin ahpw pokondohng Kipea pwehn mahweniong mehn Israel teiko.

**15-16** Re ekerpene sounpei rianen wenekid sang nan ar kahnimw kan rahno. Likin mepwukat, tohn Kipea ko pil kapokonepene ohl pilipil isip-wiki me meingtoal. Irail koaros kak kesingki kesik kumi oh kaskihki pitenwel pwoat oh sohte katiasang. **17** Mehn Israel koaros me pokonpene me 400,000 sounpei koahiek, likin kadaudok en Pensamin.

### *Mahwen ong mehn Pensamin*

**18** Mehn Israel ko eri kohla nan ar wasahn kaudok nan Pedel, re ahpw kalelapak rehn Koht, “Mehnia kadaudok me pahn mahweniong mahs mehn Pensamin?”

KAUN-O eri ketin sapeng irail, mahsanah, “Kadaudok en Suda.”

**19** Mehn Israel ko eri mwekidla nimenseng en mandahn rahno oh kauwada imwarail impwal ko karanihte kahnimw Kipea. **20** Re kohla mahweniong mehn Pensamin, re ahpw koasoanehdi nair sounpei ko sallahng kahnimwo. **21** Karis en mehn Pensamin ko eri kohieisang nan kahnimwo oh kemehla sounpei en Israel 22,000 mwohn ketipin eh kihrla. **22-23** Mehn Israel ko ahpw kohla wasahn kaudok oh mwahiei mwohn silangin KAUN-O lao lel nin soutik. Re ahpw kalelapak rehn KAUN-O, patohwan, “Se en pwurala mahweniong riat ako me kisehn kadaudok en Pensamin?”

KAUN-O eri ketin sapeng irail, mahsanah, “Ei.”

Nan kapehd en mehn Israel ko eri kehlailda, re ahpw pwurehng koasoanehdi nair sounpei ko wasa me re koasoaneiraildi ie rahnteio. **24** Re ahpw pwurehng mwekidla keriapak ong mehn Pensamin ko. **25** Oh pil keriapak karis en mehn

Pensamin ko ar mwekidieisang nan Kipea, oh nan kohpene wet re kemehla sounpei koahiek en Israel 18,000. <sup>26</sup> Mehn Israel koaruhsie eri kohla Pedel oh mwahiei wasao. Re ahpw mwohndi wasao mwohn silangin KAUN-O oh sohte tungoale mehkot lao lel nin soutik. Re patohwanda ar meirong en kaminimin oh meirong isihp pwonte—soahng koaros mwohn silangin KAUN-O. <sup>27-28</sup> Sapwellimen Koht Kohpwahn Inowo mihmi nan Pedel ni ahnsowo, oh Pineas, nein Eleasar nein Aaron pwutak, iei ih me kin apwahpwalih. Aramas ako eri kalelapak rehn KAUN-O, patohwan, “Se en pwurala mahweniong riat mehn Pensamin ko, de se en peki mahk?”

KAUN-O eri sapeng, mahsanih, “Kumwail mahwen, pwe I pahn mweidohng kumwail en poweiraildi lakapw.”

<sup>29</sup> Mehn Israel ko eri karukihala ekei sounpei limwahn Kipea. <sup>30</sup> Eri ni kesilipak en ar mwekid-lahng mahweniong mehn Pensamin, re koasoane-hdi nair sounpei ko sallahng Kipea, duwen me re wia mahs. <sup>31</sup> Mehn Pensamin ko eri kohiei pwe re en mahweniong irail, re ahpw kohlah-sang nan kahnimwo. Nin duwen me re wia mahs, re tapihada kemehla ekei mehn Israel nan sahpw patapat, narial kolahng Pedel oh narial kolahng Kipea. Re kemehla mehn Israel kerenieng siliakan. <sup>32</sup> Aramas en Pensamin ko ahpw nda, “Se poweiraildier duwehte mahs.” <sup>33</sup> Eri, ni ahnsou me karis en mehn Israel ko pweiekla oh pwurehng kapokonepene arail karis kan nan Paaltamar, sounpei ko me kapikapil Kipea ahpw mwadangete tangeisang wasa me

re rukuruk ie nan sahpw takain limwahn kahnimwo. <sup>34</sup> Sounpei nen me pilipilda sang rehn mehn Israel ko, mahweniong mehn Kipea, oh mahweno me uk mehlel. Mehn Pensamin ko sohte lemehiong me re pahn mwomwla. <sup>35</sup> KAUN-O ketikihong mehn Israel ko re en powehdi karis kan en Pensamin. Mehn Israel ko kemehla aramas 25,100 rahno; <sup>36</sup> mehn Pensamin ko ahpw esehda me re lohdier pahn mehn Israel ko.

### *Duwen mehn Israel ko ar Powehdi*

Pali kehlail en karis en mehn Israel ko pweiekla sang mehn Pensamin ko pwehki ar koapworop-worki sounpei ko me rukuruk kapikapil Kipea. <sup>37</sup> Ohl pwukat ahpw mwadangete tangala Kipea; re mwarakpeseng nan kahnimwo oh kemehla tohn kahnimwo koaros. <sup>38</sup> Pali kehlail en karis en mehn Israel ko oh irail me rukuruk ahpw wiahda kilel ehu. Eri, iet mwomwen kilelo, ni ahnsou me re pahn kilang lapalahn ediniei ehu me kohkohda sang nan kahnimwo, <sup>39</sup> mehn Israel ko me mihami wasahn mahweno pahn pweiekdo. Ni ahnsowo mehn Pensamin ko kemelahr mehn Israel siliakan. Re ahpw ndapene nanopwungarail, “Ei, se kaloweiraildier duwehte mahs.” <sup>40</sup> Ni ahnsowo kilelo pa pwarada; edinieio pa kohkohda pohn kahnimwo. Mehn Pensamin ko eri pirekekla oh dahkikhla ar kilangada kahnimwo pwon eh wie lullul. <sup>41</sup> Mehn Israel ko eri pwurodo oh mehn Pensamin ko ahpw masepwehkada pwehki ar esedahr me re pahn mwomwla. <sup>42</sup> Re tangasang mehn Israel ko oh tangalahng nan sahpw patapato, ahpw re solahr kak pitla. Re milahr nanopwungen karis kehlail ko

oh me kohkohieisang nan kahnimwo, irail eri mwomwla. <sup>43</sup> Mehn Israel ko eri kapilpene ar imwintihi ko, oh pwakih irail, sohte uhdi lao lel palimesehn Kipea, kemekemehla koaros me re diar nanialo. <sup>44</sup> Sounpei koahiek nen welikid en mehn Pensamin me kamakamala. <sup>45</sup> Luhwe ko pirekekte tangala nan sahbw patapato kolahng Paipen Rimmon. Me limekid me kamakamala nanialo. Mehn Israel ko usehlahte pwakipwakih me luhwe ko lao lel Kidom, wasa re kemehla ie aramas riekid. <sup>46</sup> Koaruhsie patpene mehn Pensamin rianen limekid me kamakamala rahno—irail koaros sounpei kommwad kei.

<sup>47</sup> Ahpw sounpei wenepwiki me pitla oh tangala nan sahbw patapato kolahng Paipen Rimmon, irail eri mihamihte mwo erein sounpwong pahieu. <sup>48</sup> Mehn Israel ko eri pweiekdo oh mahweniong luhwen mehn Pensamin ko oh kemehla irail koaros—ohl, lih oh seri, oh pil iangahki neirail mahn akan. Re ahpw isikala kahnimw koaros wasao.

## 21

### *En Kadaudok en Pensamin ar Pwoud kan*

<sup>1</sup> Ni mehn Israel ko ar pokonpene nan Mispa, re ahpw wiahda inou lap ehu ong KAUN-O: “Sohte emen reht me pahn mweidohng nah serepein en pwoudikiha mehn Pensamin.” <sup>2</sup> Mehn Israel ko eri kohla Pedel oh mwohndi wasao mwohn silangin KAUN-O lao lel nin soutik. Re ahpw mwahiei ni ngiwl laud oh nsensuwed, patapatohwan, <sup>3</sup> “Maing KAUN, Koht en Israel, dahme

iraир wet wiawihkikhong kiht, dahme kadaudok en Pensamin nektehn sohrala sang Israel?”

<sup>4</sup> Nin sohrahnie mandahn rahno irail eri pwourda oh kauwada pei sarawi ehu wasao. Re ahpw patohwanda meirong en kaminimin oh meirong isihs pwonte. <sup>5</sup> Re ahpw kalelapak, patohwan, “Mie pwihn ehu sang ni kadaudok en Israel me sohte iang pokonpene mwohn silangin KAUN-O nan Mispa?” (Re wiahda mahs inou lap ehu me dene mehmen me sohte pahn iang pokon nan Mispa pahn kamakamala.) <sup>6</sup> Mehn Israel ko inenen nsensuwedkihla riarail mehn Pensamin ko oh patohwan, “Rahnwet ehu kadaudok en Israel pwupwulahr. <sup>7</sup> Kitail pahn kihsang ia lih me pahn kak pwoudikihda ohl en Pensamin kan me luhwehdi? Kitail wiadahr inou lap ehu me kitail sohte pahn kihong mehn Pensamin kan en pwoudiki neitail serepein kan.”

<sup>8</sup> Ni ar idekda ma mie pwihn ehu sang ni kadaudok en Israel me sohte iang pokonpene nan Mispa, re diarada me sohte emen sang Sapes nan Kilead me iang mi wasao; <sup>9</sup> Ni likwer eh wiawihong tohn karis ko sohte mehn Sapes me sapeng. <sup>10</sup> Eri, pokono ahpw kadarala sounpei 12,000 sang rehn me keieu kommwad oh kehkehlingkihong irail, “Kumwail kohwei oh kemehla aramas koaros nan Sapes, iangahki lih akan oh seri kan. <sup>11</sup> Kumwail kemehla ohl koaros, iangahki lih me sohte meipwon koaros.” <sup>12</sup> Re diarada meipwon pahpwiki rehn mehn Sapes ko; irail eri kahreiraildo Sailo, kahnimpwal me mi nan wehin Kenan.

<sup>13</sup> Pokono pwon ahpw kadaralahng pakair ong mehn Pensamin me mihmi Paipen Rimmon oh

peki pwe mahwen en katoktokdi. <sup>14</sup> Mehn Pensamin ko eri pwurodo; mehn Israel eri kihong irail serepein en Sapes ko me re sohte kemehla. Ahpw serepein ko sohte itarohng irail.

<sup>15</sup> Aramas ako ahpw nsensuwedkihla mehn Pensamin pwehki KAUN-O eh ketin kauwehla minimin nanpwungen kadaudok en Israel.

<sup>16</sup> Kaunen pokono eri patohwan, “Solahr lih nan kadaudok en Pensamin. Kitail pahn kihsang ia lih pwe re en pwoudikihda ohl me luwehdi kan? <sup>17</sup> Ehu kisehn kadaudok eisek riaun Israel kan sohte pahn pwupwula. Kitail pahn rapahkihda ehu ahl pwe kadaudok en Pensamin en mihmiehte, <sup>18</sup> ahpw kitail sohte kak mweidohng neitail serepein kan en pwoudikinirailda, pwehki atail wiadahr keriao ong mehmen me pahn mweidohng mehn Pensamin men en pwoudikihda neitail serepein kan.”

<sup>19</sup> Re ahpw medemedewe, “Pokon en sarawi nan Sailo kerendohr.” (Sailo mihte paliepeng en Pedel, palieir en Lepona, oh pilemesehn ahl me mi nanpwungen Pedel oh Sekem.) <sup>20</sup> Irail ndahng mehn Pensamin ko, “Kumwail kohwei oh rukula nan mwetin wain kan, oh <sup>21</sup> mwasamwasahn. Ahnsou me serepein en Sailo kan pahn kohiei pwe re en kahlek rahn sarawio, kumwail pwarada sang nan mwetin wain kan. Emenemen kumwail ahpw pahn parokedi emen serepein oh walahng nan sapwen Pensamin. <sup>22</sup> Ma arail pahpa de riarail pwutak kan kohdo oh lingeringerkihong kumwail, kumwail kak ndahng irail, ‘Kumwail menlau mweidohng kiht serepein pwukat, pwe se

sohte aleiraildi nan mahwen, oh kumwail sohte kauwehkihla amwail inou pwe kaidehn kumwail me kihong kiht.’”

<sup>23</sup> Mehn Pensamin eri kapwaiada met; emenen pilada eh pwoud sang rehn serepein ko me wie kahkahlek nan Sailo oh wahda. Re ahpw pwurala nan uhdakarail, onehda sapahl arail kahnimw kan, oh koukousaan wasao. <sup>24</sup> Ni ahnsowohte mehn Israel ko me luhwehdi ahpw miesel oh emenemen pwurala nan uhdahn kadaudoke oh peneinei oh nan uhdahn eh wasa.

<sup>25</sup> Ni ahnsowo sohte nanmwarki nan Israel. Emenemen kin pein wiewia nsene.

**Pohnpeian Bible  
The Holy Bible in the Pohnpeian language of the  
Federated States of Micronesia**

copyright © 2006 Bible Society of the South Pacific

Language: Pohnpeian

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-10-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 21 Feb 2024

9fdb3393-5132-5d45-b635-9e2989395fdc